

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.

# Dayton® Electric Hydronic Baseboard Heaters and Thermostat Accessory

## Description

Electric hydronic baseboards offer contemporary styling and the neutral color blends with any decor. Just three inches deep, the unit mounts flush to wall and flat on wood, tile or carpeted floor. Sheathed electric heating element is completely submerged in heat transfer fluid totally sealed in a copper tube spanning the length of the heater. Heat is transferred evenly across the entire length of heater. Even after the thermostat is turned off, soft warmth continues to radiate because of the maximum heat retention of the hydronic element.

## Specifications

Model	Volts	Watts	Amps	Length	Ship Weight
3EMZ8	120	500	4.2	28"	10 lbs
3EMZ9	120	750	6.3	34	12
3ENA1	120	1000	8.3	46	15
3ENA2	120	1250	10.4	58	19
3ENA3	120	1500	12.5	70	22
3UG30D	240/208	500/375	2.1/1.8	28	10
3UG31D	240/208	750/563	3.1/2.7	34	12
3UG27D	240/208	1000/750	4.2/3.6	46	15
3ENA4	240/208	1250/938	5.2/4.5	58	19
3UG28D	240/208	1500/1125	6.3/5.8	70	22
3UG29D	240/208	2000/1500	8.3/7.2	94	30

## General Safety Information

**⚠ WARNING** *Read Carefully - This instruction sheet contains vital information for the proper installation, use and efficient operation of the heater. Carefully read the manual before installation, operation, or cleaning of the heater. Failure to adhere to the instructions could result in fire, electric shock, death, serious personal injury or property damage. Save these instructions and review frequently for continuing safe operation and instructing future users.*

**⚠ WARNING** *Hazard of fire or electrical shock.*

1. Keep all electrical cords, foam filled articles, drapes, bedding and other household furnishings away from contact with heater. It is recommended all items be kept a minimum of six (6") inches (152 mm) from heater.
2. Do not install baseboard heater below electrical convenience receptacles (outlets).

3. Do not install baseboard heater against vinyl wallpaper, paperboard or low density fiberboard surface. Do not install vinyl drapes or vinyl blinds above heater.
4. Do not recess heater in wall.
5. The installation must comply with applicable local, and National Electrical Code and utility requirements.
6. Do not remove or by-pass thermal cutout.
7. To reduce the risk of fire, do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of the heater.
8. Personal injury or death could result from electric shock. Disconnect all power to heater at main panel before attempting to install or service this heater.
9. Supply voltage must be the same as heater voltage. Check heater nameplate and supply voltage before energizing.

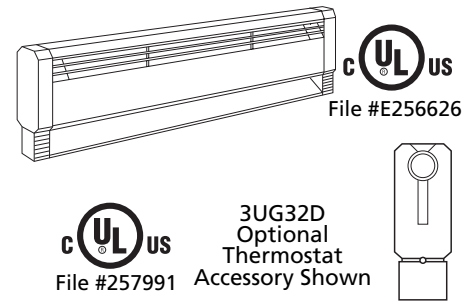


Figure 1

10. Supply wiring must be suitable for 90°C.
11. Do not install heater upside down or vertically. Install only as shown in these instructions.

### SAVE THESE INSTRUCTIONS

**⚠ CAUTION** *Certain fabrics discolor in time from indirect sunlight and normal room temperature - mostly organic and synthetic material. They will discolor more rapidly when exposed to direct sunlight and warm currents. Hang drapes to provide minimum of 2 inches (51 mm) air space between heater front and nearest drape fold as shown on page 2 in example 1, Figure 2, or 6 inches (152 mm) air space between top of heater and bottom of drapes as shown in example 2, Figure 2. Allow minimum clearance of 1 inch (25 mm) from drapes to ceiling and to top of floor covering to permit air circulation.*

**⚠ CAUTION** *To prevent possible damage to internal heater wiring, all drilling of end caps for routing of power supply cable for multiple heaters installed end to end (pg 4), must be done with end caps removed from heater.*

### CLEARANCES

**Floors & carpeting:** heaters may be mounted directly on any floor surface, including carpeting. Where wall-to-wall carpets are installed after the baseboard installation. Carpeting can be run up to the front and around the heater body.

# Dayton® Electric Hydronic Baseboard Heaters and Thermostat Accessory

ENGLISH

## General Safety Information (Continued)

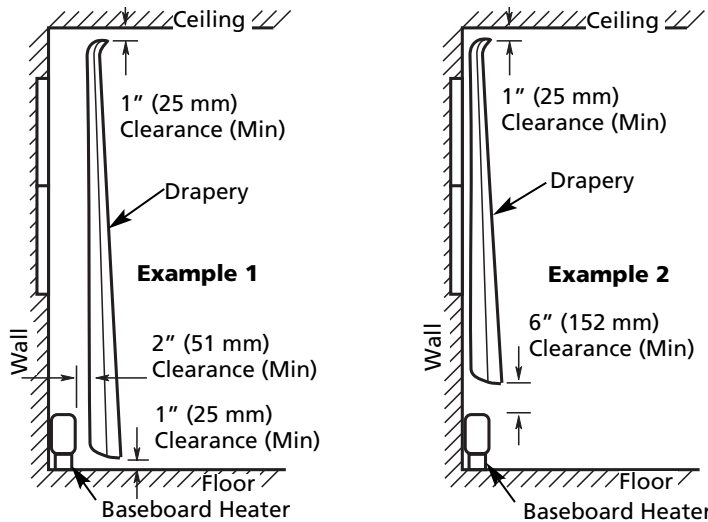


Figure 2 - Positioning Drapery Near Heater

**Full length drapes:** for the most satisfactory operation of heaters, the following clearances must be maintained:

1. Hang drapes so that, in use, they extend below the center line of the heater, but with at least 1" (25 mm) clearance from the top of the finished floor covering, such as carpet, tile, etc.
2. Hang drapes so there is at least 2" (51 mm) between the extreme front of the heater and the nearest fold of drapes, in the folded back position (open drape position).
3. Hang drapes so there is at least 1" (25 mm) between the top of the drapes and the ceiling.

**Short drapes:** hang drapes so there is at least 6" (152 mm) clearance above the top of the heater.

**Furniture:** do not place furniture against heater. It is recommended all items be kept a minimum of 6" (152 mm) from heater.

## Installation

### SINGLE UNIT

Liquid filled baseboard heaters are designed for installation in new or existing construction. In existing construction, baseboard molding should be removed and the heaters mounted flush against the wall surface. When replacing molding allow 1/8" (3 mm) clearance between molding and ends of heaters.

**NOTE:** This heater can be wired in either the right or left hand junction box. See Table 1 for wiring compartment volumes.

**CAUTION** Heater may be installed above the floor such as atop a baseboard. However, the power supply must enter the heater through the knockout in the back of the heater if installed above the floor.

1. Position the heater at the desired location on the wall as shown in Figure 3. For maximum heating comfort, position the heater under a window.

**NOTE:** Allow 1/8" (3 mm) minimum clearance at ends of heater for expansion and contraction.

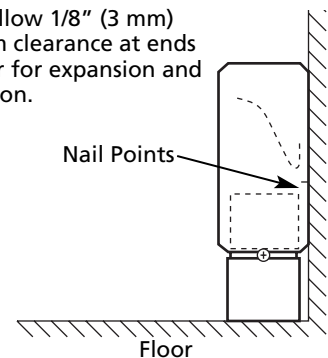


Figure 3 - Installation of Heater

2. Mark the location on the wall or floor for the power supply entry into the heater. Remove the heater from the wall and drill appropriate hole in the wall or floor.

Description	Est. Net Total Volume	
	cm <sup>3</sup>	In <sup>3</sup>
Heater Wiring Compartment (One End)	200	13.25
Heater Wiring Compartment with T1 or T2 Thermostat Accessory	175	11.25
Accessory Blank Section (No Controls) (Optional)	2400	145
AC Accessory Section (Optional)	2300	140
DR Accessory Section (Optional)	2300	140
CDS2 Accessory Section (Optional)	2300	140
LVR Accessory Section (Optional)	2100	130

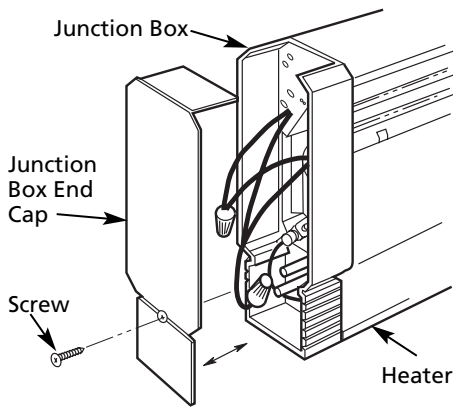
Table 1 - Field Wiring Compartment Volumes

# Models 3UG27D thru 3UG32D, 3ENA1 thru 3ENA4, 3EMZ8 and 3EMZ9

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H

## Installation (Continued)

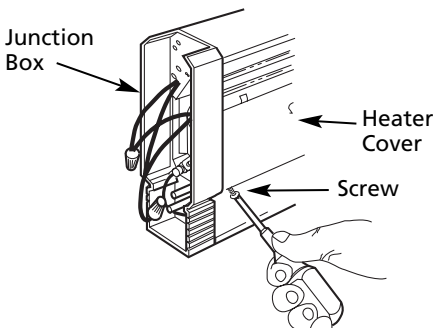
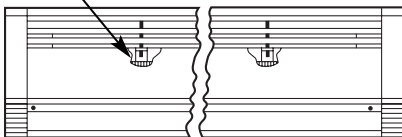
3. Remove the left or right junction box end cap by removing the screw in the end of the heater and sliding the cap outward from the heater (Figure 4).



**Figure 4 - Removal of End Cap**

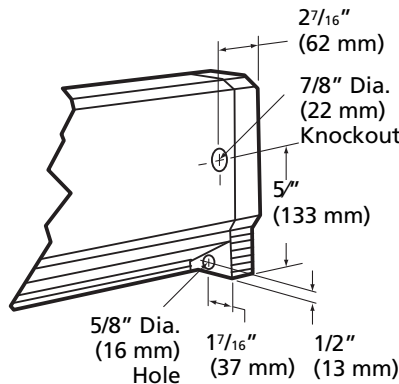
4. Remove the front cover of the heater by removing the screws in the lower corners. Pull the bottom of the cover outward and lift the top of the cover off the junction box. Repeat for the opposite end. Snap the top of the cover off the center bracket and off the intermediate supports. See Figure 5.

Snap Top of Cover Off the Center Bracket/Intermediate Supports



**Figure 5 - Removal of Front Cover**

5. Remove the appropriate electrical knockout from the back of the heater or accessory if necessary. Supply wiring may also enter the raceway through the floor or wall without using a knockout.



**Figure 6 - Knockout Dimensions**

6. If one or more heaters are connected to a single branch circuit, determine the total ampere load (see Nameplate), then determine the power supply wire size and the circuit breaker or fuse size required. (See Specifications on page 1 and Table 2).

Total Amps	Minimum AWG Wire Size* (Copper)	Circuit Breaker or Fuse Size
0 thru 12	#14	15 Amp
12.1 thru 16	#12	20 Amp
16.1 thru 24	#10	30 Amp

**Table 2**

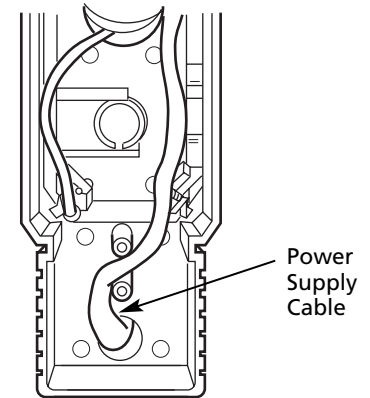
(\* ) Refer to NEC (National Electrical Code) for max. run length to minimize voltage drop to 3% max. Circuit runs exceeding 100 ft may require larger conductor size.

7. Install the power supply wire to the heater location and thermostat location as determined by the thermostat option selected. If the power supply enters through the

knockout in back of the heater, install a cable connector (not included) on the power supply wire and insert in knockout, leaving 6 (152 mm) to 8 inches (203 mm) of wire for heater connection.

8. If the power supply enters the heater through the hole in bottom portion of the junction box, a cable connector is not required.

**CAUTION** Power supply cable must be routed as shown in Figure 7 to provide the necessary strain relief system.



**Figure 7 - Routing of Power Supply Cable**

9. Position the heater on the wall and locate wall studs. Drill, punch, or use nail driver to put holes through the enclosure back (above the element) at stud locations.

**NOTE:** The heater enclosure is provided with nail point marks showing correct locations for mounting holes.

The following methods of mounting the heaters to common types of wall surfaces are suggested:

- Plaster Walls: Use toggle or molly screw anchors.
- Wall Studs: Use #12 round head screws penetrating at least 3/4" (19 mm) into stud.

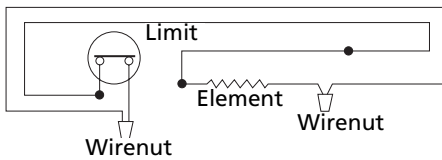
# Dayton® Electric Hydronic Baseboard Heaters and Thermostat Accessory

## Installation (Continued)

- c. Masonry Walls: Use #12 round head screws into lead, plastic, or fiber expansion anchor.

Tighten all screws snugly, then back off 1/2-turn to allow the back panel to expand and contract.

10. Connect supply wiring to heater as described in Figure 8, or as shown in the wiring diagrams for remote thermostats or for the 3UG32D accessory (page 5) intended for use with this heater.



Connect power supply to either end of heater by removing wirenut and connecting heater leads individually to supply leads. Make sure all wire connections are tight.

**Figure 8 – Heater Wiring Connections**

**⚠ WARNING** *Risk of fire or permanent heater damage could occur if supply voltage exceeds heater voltage rating. Check heater nameplate and verify supply does not exceed the voltage rating before energizing.*

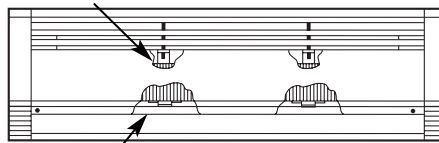
11. Secure the desired accessories to baseboard as shown in the accessory instructions, and use the wiring diagram supplied with the accessory.

**NOTE:** Baseboard heaters must be thermostatically controlled.

12. Replace the front cover by fitting the top lip of the cover onto the tabs on each junction box and top edge of the element support bracket(s). Rotate the cover downward, pushing the bottom corners inward. Install two screws (removed in Step 4) through the cover

into the junction boxes. See that the bottom of the cover is engaged onto the bottom of each element support bracket. See Figure 9.

Snap Cover onto Top of Element Support Bracket.



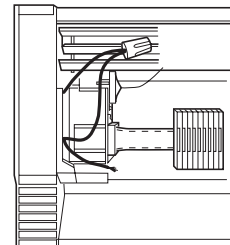
Snap Cover onto Bottom of each Element Bracket.

**Figure 9 – Cover Attachment**

13. Replace the end cap(s) by installing screw(s) (removed in Step 3).

### MULTIPLE UNITS

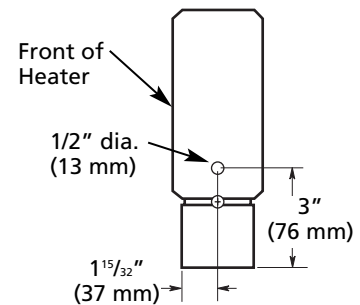
- With heaters mounted end-to-end, allow 1/8" (3 mm) of expansion space per heater between each heater.
- For each heater to be installed, refer to and follow installation of "SINGLE UNIT", Steps 1 through 8.
- If the power supply is to enter through the end of the heater series so that the end cap can be installed after the heaters are installed, continue installation of "SINGLE UNIT", Steps 9 through 12.
- If the power supply is to feed heaters at the junction box that is adjacent to another heater, it is easier for the power supply connections to be made prior to the installation of the heater(s) to the wall. If this is not possible, connections may be made through the opening in the junction boxes when the front cover(s) is removed. See Figure 10.



After connecting power supply cable, tuck wiring back into the junction box making sure wire & wire nuts do not contact element.

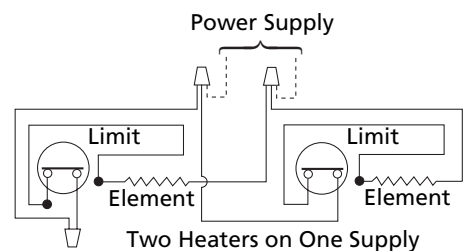
**Figure 10 – Wiring Through Junction Box Opening**

5. Connecting power supply cables may be routed from heater to heater by drilling a 1/2-inch (13 mm) diameter hole in the end caps for the heaters that fit together. See Figure 11. To prevent possible damage to internal heater wiring, all drilling of end caps must be done with end caps removed from heater.



**Figure 11 – End Cap Drill Pattern**

6. Wire heaters as shown in Wiring Diagram, Figure 12.



**Figure 12 – Dual Heater Wiring Connections**

# Models 3UG27D thru 3UG32D, 3ENA1 thru 3ENA4, 3EMZ8 and 3EMZ9

## Installation (Continued)

- Replace the front covers and end caps according to installation of "SINGLE UNIT", Steps 12 and 13.

### OPTIONAL THERMOSTAT ACCESSORY, MODEL 3UG32D (Sold Separately)

#### Double Pole Snap Action Thermostat Assembly

Rating - 25 Amps at 208 V through 240 VAC.

Optional double pole thermostat comes assembled to end cap.

**⚠ WARNING** *Be sure electric power is disconnected at main fuse or circuit breaker distribution panel before installation or servicing and allow heater to cool. The installation must comply with applicable local and national electric codes and utility requirements. Check accessory and heater nameplate to verify power requirements match power supply coming to heater and accessory. Make sure total power requirements do not exceed ratings of accessory.*

**NOTE:** It is recommended that no more than one thermostat be used in each room (area).

- The thermostat can be installed in either end of the heater that the power wiring is brought into.
- Remove selected junction box end cap (Figure 4, page 3) and discard; save screw.
- If the thermostat is controlling more than one heater, the total of all heater amperage ratings (Specifications, page 1) cannot exceed 25 amps at 208 volts A.C. thru 240 volts A.C. Refer to Table 2 on page 3 for correct wire, circuit breaker, or fuse sizing.

- Connect thermostat to baseboard heater and power wiring per wiring diagram (Figure 13) using properly sized listed wire nuts.

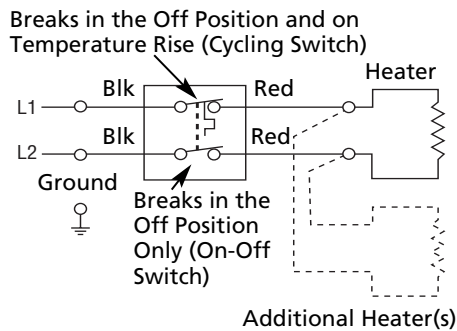


Figure 13 – 3UG32D Thermostat Wiring Connections

- Fold wires back into wiring compartment and install the thermostat assembly in place of the discarded junction box end cap. Reuse the screw to hold the end cap in place.

**⚠ CAUTION** *Do not exceed amperage rating of thermostat when adding heaters.*

- Reconnect power at main fuse or circuit breaker distribution panel.

#### Do locate thermostat

- A minimum of two feet (61 cm) from any outside wall.
- Approximately five feet (1,5 m) from the floor, preferably on an inside wall location.

#### Do not locate thermostat

- Above baseboard heaters.
- Near televisions or appliances that emit heat.
- Near drafts from an open doorway.
- Where it would be struck by direct rays of sunlight.

## Operation

An integral (3UG32D) or remote wall thermostat is recommended for each room. In very large rooms it is recommended that a low voltage thermostat with double or multiple circuit relays be used to provide the most comfortable results.

### OPERATION CHECK

- After the baseboard system has been completely installed, all thermostats should be turned to LOW or NO HEAT setting. Then turn on breakers or install fuses. Wait 3 to 5 minutes and check to see that none of the heaters are operating. If operating, disconnect power and check wiring. If none are operating then turn the thermostats to highest setting and wait 3 to 5 minutes. Check to see that all heaters are operating. Should any not be operating, disconnect power and check wiring.
- Allow entire system to operate steadily for 1/2-hour. For a period of time after the heaters are put into operation, the owner may notice a "new smell" coming from the heaters. This is expected on new installations. Bringing heaters to full operation will eliminate this condition in a short period of time.
- Select the setting for comfort on all thermostats.
- Your electric heating system has many advantages, one of which is zone or room by room control. If you desire to keep a seldom used room at a lower temperature this may be done by lowering the thermostat setting and closing the door. However, DO NOT try to control different rooms at different temperatures unless the doors are kept closed. This will tend to increase operating cost and decrease

# Dayton® Electric Hydronic Baseboard Heaters and Thermostat Accessory

## Operation (Continued)

comfort. It is advisable, if rooms are kept open, that all thermostats have the same setting. By following these instructions you will enjoy greater comfort.

## Maintenance TO CLEAN HEATER

Because of the convection heating principle which depends upon circulation of air through the finned element, dust particles will periodically be deposited between and around the fins and should be removed for maximum efficiency of the heater. Heater should be cleaned at the beginning of each

heating season and as required to allow for unobstructed air flow. A vacuum cleaner with proper attachments can easily be worked along the top and bottom of the finned element to clear it of dust deposits.

**NOTE:** If vacuum cleaner does not work, it may be necessary to remove the front cover to gain access. If this is required, disconnect power to heater and follow the steps shown in Figure 5. Use care not to damage the heating element fins.

**NOTE:** The painted finish of the heater may be cleaned with a slightly damp cloth if desired. Do not use wax cleaners or polishes as these waxes may vaporize when the heater is in operation and cause discoloration.



# For Repair Parts, call 1-800-323-0620

24 hours a day – 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

Address parts correspondence to:

Grainger Parts  
 P.O. Box 3074  
 1657 Shermer Road  
 Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H

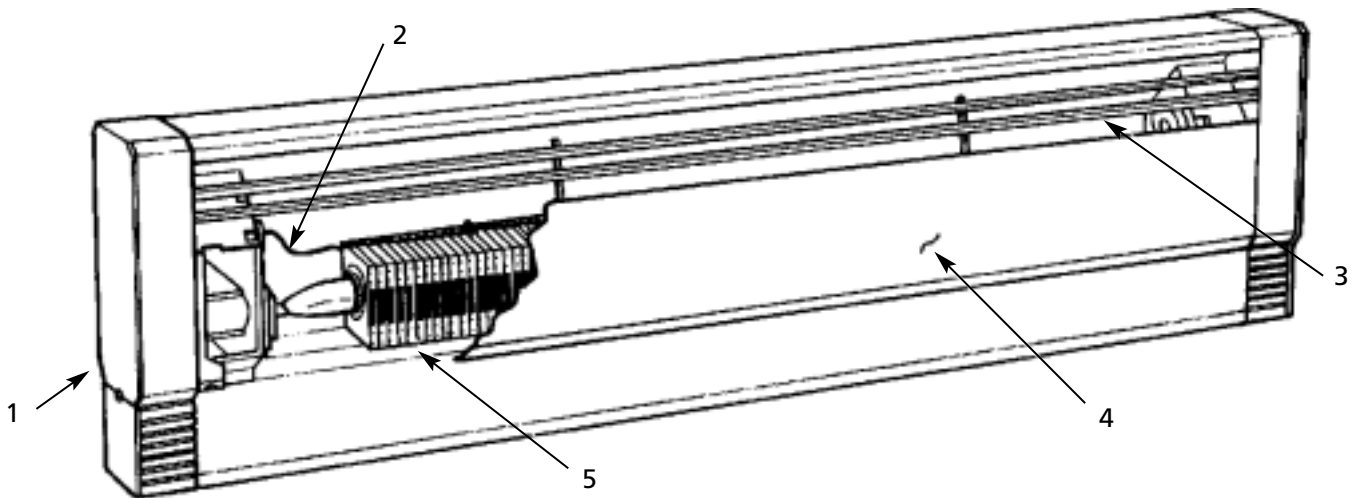


Figure 14 – Repair Parts Illustration for Electric Hydronic Baseboard Heaters

## Repair Parts List for Electric Hydronic Baseboard Heaters

Ref. No.	Description	Part Number for Models:						Qty.
		3UG27D	3UG28D	3UG29D	3UG30D	3UG31D	3ENA4	
1	End Cap	1800-2022-000	1800-2022-000	1800-2022-000	1800-2022-000	1800-2022-000	1800-2022-000	1
2	Linear Limit	410122004	410122006	410122008	410122002	410122003	410122005	1
3	Grille	2501-2012-008	2501-2012-010	2501-2012-011	2501-2012-012	2501-2012-007	2501-2012-015	1
4	Front Cover	1402-2066-002	1402-2066-004	1402-2066-005	1402-2066-000	1402-2066-001	1402-2066-003	1
5	Element	1802-2068-013	1802-2068-015	1802-2068-016	1802-2068-011	1802-2068-012	1402-2068-014	1

Ref. No.	Description	Part Number for Models:						Qty.
		3ENA1	3ENA2	3ENA3	3EMZ8	3EMZ9		
1	End Cap	1800-2022-000	1800-2022-000	1800-2022-000	1800-2022-000	1800-2022-000	–	1
2	Linear Limit	410122004	410122005	410122006	410022002	410022003	–	1
3	Grille	2501-2012-008	2501-2012-015	2501-2012-010	2501-2012-012	2501-2012-007	–	1
4	Front Cover	1402-2066-002	1402-2066-003	1402-2066-004	1402-2066-000	1402-2066-001	–	1
5	Element	1802-2068-002	1802-2068-003	1802-2068-004	1802-2068-000	1802-2068-001	–	1

## Repair Parts List for Thermostat Accessory

Reference Number	Description	Part Number for Model:	Quantity
Δ	Thermostat, Double Pole	5813-2015-000	1
Δ	Knob, Thermostat	3301-2011-000	1

(Δ) Not Shown

# Dayton® Electric Hydronic Baseboard Heaters and Thermostat Accessory

## LIMITED WARRANTY

**DAYTON ONE-YEAR LIMITED WARRANTY.** Dayton® Electric Hydronic Baseboard Heaters and Thermostat Accessory, Models covered in this manual, are warranted by Dayton Electric Mfg. Co. (Dayton) to the original user against defects in workmanship or materials under normal use for one year after date of purchase. Any part which is determined to be defective in material or workmanship and returned to an authorized service location, as Dayton designates, shipping costs prepaid, will be, as the exclusive remedy, repaired or replaced at Dayton's option. For limited warranty claim procedures, see PROMPT DISPOSITION below. This limited warranty gives purchasers specific legal rights which vary from jurisdiction to jurisdiction.

**LIMITATION OF LIABILITY.** To the extent allowable under applicable law, Dayton's liability for consequential and incidental damages is expressly disclaimed. Dayton's liability in all events is limited to and shall not exceed the purchase price paid.

**WARRANTY DISCLAIMER.** Dayton has made a diligent effort to provide product information and illustrate the products in this literature accurately; however, such information and illustrations are for the sole purpose of identification, and do not express or imply a warranty that the products are MERCHANTABLE, or FIT FOR A PARTICULAR PURPOSE, or that the products will necessarily conform to the illustrations or descriptions. Except as provided below, no warranty or affirmation of fact, expressed or implied, other than as stated in the "LIMITED WARRANTY" above is made or authorized by Dayton.

**PRODUCT SUITABILITY.** Many jurisdictions have codes and regulations governing sales, construction, installation, and/or use of products for certain purposes, which may vary from those in neighboring areas. While Dayton attempts to assure that its products comply with such codes, it cannot guarantee compliance, and cannot be responsible for how the product is installed or used. Before purchase and use of a product, review the product applications, and all applicable national and local codes and regulations, and be sure that the product, installation, and use will comply with them.

Certain aspects of disclaimers are not applicable to consumer products; e.g., (a) some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you; (b) also, some jurisdictions do not allow a limitation on how long an implied warranty lasts, consequentially the above limitation may not apply to you; and (c) by law, during the period of this Limited Warranty, any implied warranties of implied merchantability or fitness for a particular purpose applicable to consumer products purchased by consumers, may not be excluded or otherwise disclaimed.

**PROMPT DISPOSITION.** Dayton will make a good faith effort for prompt correction or other adjustment with respect to any product which proves to be defective within limited warranty. For any product believed to be defective within limited warranty, first write or call dealer from whom the product was purchased. Dealer will give additional directions. If unable to resolve satisfactorily, write to Dayton at address below, giving dealer's name, address, date, and number of dealer's invoice, and describing the nature of the defect. Title and risk of loss pass to buyer on delivery to common carrier. If product was damaged in transit to you, file claim with carrier.

**Manufactured for Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714 U.S.A.**



Por favor lea y guarde estas instrucciones. Léelas cuidadosamente antes de tratar de montar, instalar, operar o dar mantenimiento al producto aquí descrito. Protéjase usted mismo y a los demás observando toda la información de seguridad. ¡El no cumplir con las instrucciones puede ocasionar daños, tanto personales como a la propiedad! Guarde estas instrucciones para referencia en el futuro.

# Calentadores Eléctricos Hidrónicos de Zócalo y Termostato Auxiliar Dayton®

## Descripción

Los calentadores eléctricos hidrónicos de zócalo brindan un estilo contemporáneo y las combinaciones de colores neutrales con cualquier decoración. Tan solo de tres pulgadas de profundidad, la unidad se monta al ras con la pared y plana en pisos de madera, loza o alfombrados. El elemento eléctrico revestido de calefacción está completamente sumergido en fluido de transferencia térmica totalmente sellado en un tubo de cobre con una longitud igual a la longitud del calentador. El calor es transferido en forma pareja a través y a lo largo de toda la longitud del calentador. Aun después de desactivarse el termostato, la unidad continúa radiando un calor agradable debido a la máxima retención de calor del elemento hidrónico.

## Especificaciones

Modelo	Voltios	Vatios	Amperios	Longitud	Peso de Embarque
3EMZ8	120	500	4.2	71.1 cm	4.5 kg
3EMZ9	120	750	6.3	86.4	5.4
3ENA1	120	1000	8.3	116.8	6.8
3ENA2	120	1250	10.4	147.3	8.6
3ENA3	120	1500	12.5	177.8	10.0
3UG30D	240/208	500/375	2.1/1.8	71.1	4.5
3UG31D	240/208	750/563	3.1/2.7	86.4	5.4
3UG27D	240/208	1000/750	4.2/3.6	116.8	6.8
3ENA4	240/208	1250/938	5.2/4.5	147.3	8.6
3UG28D	240/208	1500/1125	6.3/5.8	177.8	10.0
3UG29D	240/208	2000/1500	8.3/7.2	238.8	13.6

## Información de Seguridad General

**⚠ ADVERTENCIA** Lea cuidadosamente - Esta hoja de instrucciones contiene información vital para la instalación y uso correctos, y el funcionamiento eficaz del calentador. Lea cuidadosamente el manual antes de instalar, operar o limpiar el calentador. El incumplimiento con las instrucciones puede resultar en incendio, choque eléctrico, la muerte, lesiones personales graves o daños a la propiedad. Guarde estas instrucciones y léalas frecuentemente para un uso seguro continuado del calentador y para instruir a los usuarios futuros.

**⚠ ADVERTENCIA** Riesgo de incendio o electrochoque.

1. Mantenga todos los cordones eléctricos, artículos rellenos con espuma, cortinas, ropa de cama y otros enseres domésticos lejos de todo posible contacto con el calentador. Se recomienda que todos los artículos se mantengan a una distancia mínima de 152 mm (6 pulg.) del calentador.

- No instale el calentador de zócalo por debajo de los receptáculos eléctricos (tomacorrientes).
- No instale el calentador de zócalo topado contra una pared recubierta con papel de vinilo, cartón o una superficie de panel de fibra de baja densidad. No instale cortinas de vinilo ni persianas de vinilo encima del calentador.
- No empotre el calentador en la pared.
- La instalación deberá cumplir con los códigos eléctricos nacionales y locales, y con los requisitos de las empresas de servicio público.
- No retire ni sobrepase la función de protección térmica.
- Para disminuir el riesgo de incendio, no almacene ni utilice gasolina u otros líquidos o vapores inflamables cerca del calentador.
- Los electrochoques pueden causar lesiones personales o la muerte. Desconecte toda la alimentación eléctrica para el calentador en el panel principal antes de intentar instalar o darle servicio a este calentador.

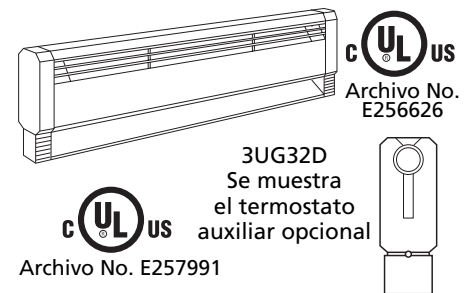


Figura 1

- El voltaje de alimentación debe ser igual que el voltaje del calentador. Compruebe que el voltaje de alimentación y el voltaje indicado en la placa de identificación del calentador sean iguales antes de energizar el calentador.
- El cableado de suministro eléctrico deberá ser adecuado para 90°C.
- No instale el calentador en posición invertida ni vertical. Instálelo solamente como se indica en estas instrucciones.

## CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

**⚠ PRECAUCION** Algunas telas se descoloran con el paso del tiempo por la simple exposición a la luz solar indirecta y a las temperaturas ambiente normales; especialmente los materiales orgánicos y sintéticos. Estas tienden a descolorarse más rápidamente cuando están expuestas a la luz solar directa y a corrientes tibias. Cuelgue las cortinas en forma que deje un espacio de aire mínimo de 51 mm (2 pulg.) entre el frente del calentador y el pliego más cercano de la cortina, como se muestra en la página 2 en el ejemplo 1, Figura 2, o un espacio de aire de 152 mm (6 pulg.) entre la parte superior del calentador y la parte inferior de las cortinas como se muestra en el ejemplo 2 en la Figura 2. Deje un espacio libre mínimo de 25 mm (1 pulg.) desde las cortinas hasta el cielo raso y hasta la cubierta superior del piso para permitir la circulación del aire.

# Calentadores Eléctricos Hidrónicos de Zócalo y Termostato Auxiliar Dayton®

## Información de Seguridad General (Continuación)

**⚠ PRECAUCIÓN** Para evitar la posibilidad de causarle daño al cableado interno del calentador, todas las perforaciones en las tapas extremas para encaminar el cable de suministro eléctrico a varios calentadores instalados de extremo a extremo (página 4) deben hacerse con las tapas extremas desmontadas del calentador.

### ESPACIOS LIBRES

**Pisos y alfombras:** Los calentadores pueden montarse directamente en cualquier superficie de piso, incluyendo los pisos alfombrados. En donde se instalen alfombras de pared a pared después de instalar el zócalo. La alfombra puede tenderse hasta la parte delantera del calentador y alrededor del cuerpo del mismo.

**Cortinas de plena longitud:** Para el uso más satisfactorio de los calentadores, será necesario mantener los siguientes espacios libres:

1. Cuelgue las cortinas de manera que, cuando se utilicen, éstas se extiendan por debajo de la línea central del calentador, pero con un mínimo de 25 mm (1 pulg.) de espacio libre desde la parte superior de la cubierta acabada del piso, como por ejemplo: una alfombra, loza, etc.
2. Cuelgue las cortinas de manera que haya al menos 51 mm (2 pulg.) de espacio entre la parte delantera extrema del calentador y el pliegue más cercano de las cortinas, en su posición abierta (posición de cortinas abiertas).
3. Cuelgue las cortinas de manera que haya al menos 25 mm (1 pulg.) de espacio entre la parte superior de las cortinas y el cielo raso.

**Cortinas cortas:** cuelgue las cortinas de manera que haya al menos 152 mm (6 pulg.) de espacio libre por encima de la parte superior del calentador.

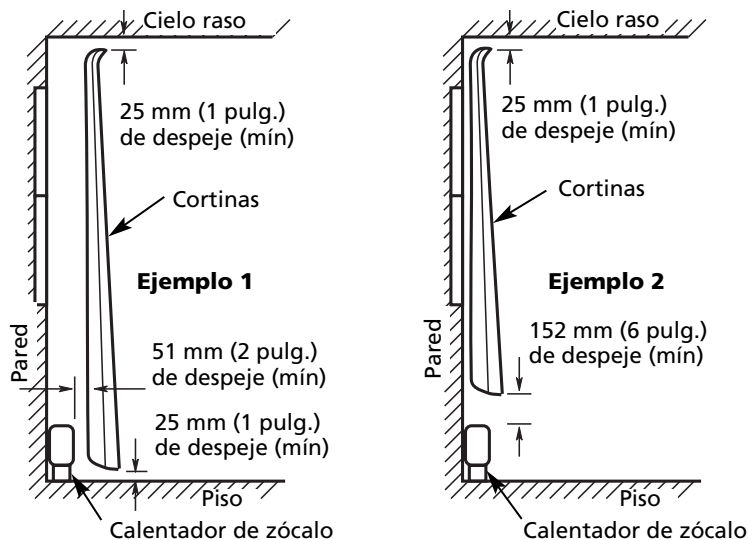


Figura 2 – Colocación de las Cortinas Cerca del Calentador

**Muebles:** no coloque los muebles topados contra el calentador. Se recomienda que todos los artículos se mantengan a una distancia mínima de 152 mm (6 pulg.) del calentador.

### Instalación

#### UNA UNIDAD

Los calentadores de zócalo rellenos con líquido están diseñados para instalarlos en construcciones nuevas o existentes. En las construcciones existentes, debe retirarse la moldura del zócalo y los calentadores deben montarse topados contra la superficie de la pared. Cuando reinstale la moldura, deje 3 mm (1/8 de pulg.) de espacio libre entre la moldura y los extremos de los calentadores.

**AVISO:** Las conexiones para este calentador pueden hacerse en la caja de empalmes derecha, o bien izquierda. Consulte la Tabla 1 para ver los volúmenes de los compartimientos de cableado o conexiones.

**⚠ PRECAUCIÓN** El calentador puede instalarse encima del piso, como por ejemplo, sobre un zócalo. Sin embargo, la alimentación eléctrica debe entrar al calentador a través del agujero ciego que se encuentra detrás del calentador, si se instala éste encima del piso.

1. Coloque el calentador en el lugar deseado en la pared como se muestra en la Figura 3, página 3. Para lograr la calefacción más cómoda, sitúe el calentador debajo de una ventana.

Descripción	Volumen Total Neto Estimado	
	cm <sup>3</sup>	pulg <sup>3</sup>
Compartimiento de cableado del calentador (un extremo)	200	13.25
Compartimiento de cableado del calentador con Termostato Auxiliar T1 o T2	175	11.25
Sección desocupada para accesorios (sin controles) (opcional)	2400	145
Sección para accesorios de CA (opcional)	2300	140
Sección para accesorios DR (opcional)	2300	140
Sección para accesorios CDS2 (opcional)	2300	140
Sección para accesorios LVR (opcional)	2100	130

Tabla 1 – Volúmenes de los Compartimientos de Cableado de Campo

# Modelos 3UG27D a 3UG32D, 3ENA1 a 3ENA4, 3EMZ8 a 3EMZ9

## Instalación (Continuación)

**AVISO:** Deje un espacio libre mínimo de 3 mm (1/8 de pulg.) en los extremos del calentador para la expansión y contracción del mismo.

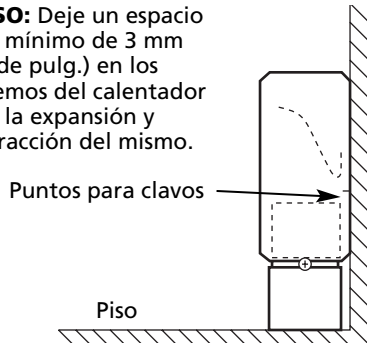


Figura 3 – Instalación del Calentador

2. Marque la posición en la pared o el piso para la entrada del suministro eléctrico para el calentador. Retire el calentador de la pared y taladre un agujero adecuado en la pared o el piso.
3. Retire la tapa extrema de la caja de empalmes izquierda o derecha. Para hacer esto, extraiga el tornillo en el extremo del calentador y deslice la tapa hacia afuera y sepárela del calentador (Figura 4).

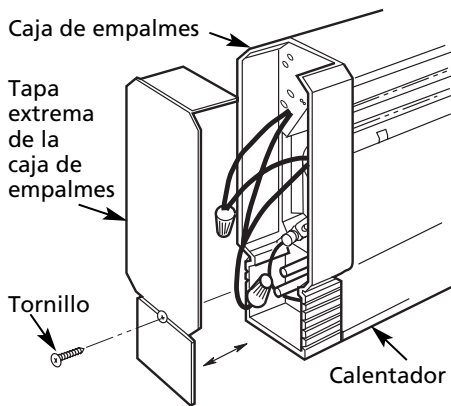


Figura 4 – Desmontaje de la Tapa Extrema

4. Extraiga los tornillos en las esquinas inferiores del calentador y retire la cubierta delantera del calentador. Tire de la parte inferior de la cubierta hacia afuera y levante la parte superior de la cubierta de la caja de empalmes. Repita el procedimiento para el otro extremo. Desenganche del soporte central y de los soportes intermedios la parte superior de la cubierta. Consulte la Figura 5.

Desenganche la parte superior de la cubierta de los soportes central e intermedios

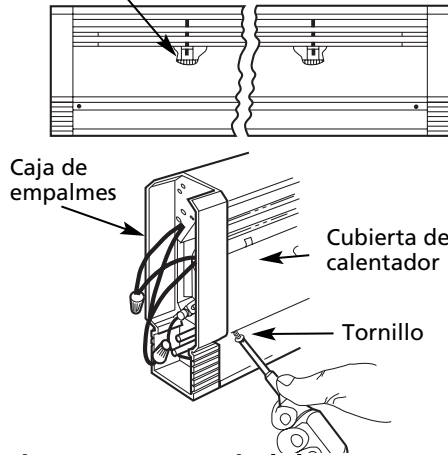


Figura 5 – Desmontaje de la Cubierta Delantera

5. Destape el agujero ciego correcto para cable eléctrico en la parte posterior del calentador o accesorio si es necesario. El cableado de suministro eléctrico también puede entrar al canal o conducto eléctrico a través del piso o la pared sin usar un agujero ciego.
6. Si hay uno o más calentadores conectados a un solo circuito ramal, determine la carga total de amperios (consulte la Placa de identificación), luego determine el calibre o tamaño necesario del conductor de suministro eléctrico y la capacidad necesaria del cortacircuito o fusible. (Consulte Especificaciones en la página 1 y Tabla 2).

Amperaje Total	Calibre AWG Mínimo del Alambre* (Cobre)	Capacidad del Cortacircuito o Fusible
0 a 12	#14	15 amp.
12.1 a 16	#12	20 amp.
16.1 a 24	#10	30 amp.

Tabla 2

(\*) Consulte el Código Eléctrico Nacional (NEC) para obtener la máxima longitud de cable para minimizar la caída de tensión (voltaje) a un 3% como máximo. Es posible que las longitudes de circuitos de más de 30.5 m (100 pies) puedan requerir un mayor tamaño de conductor.

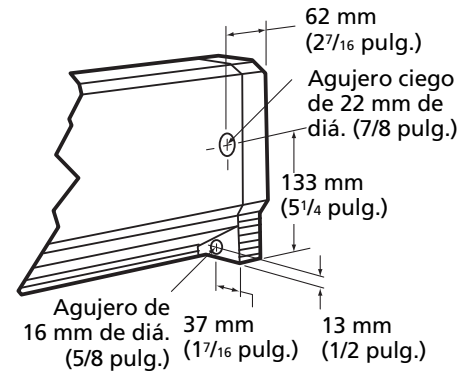


Figura 6 – Dimensiones de los Agujeros Ciegos

7. Instale el cable de alimentación eléctrica hasta la posición del calentador y la posición del termostato según como lo determine la opción de termostato seleccionada. Si el suministro eléctrico entra a través del agujero ciego destapado en la parte posterior del calentador, instale un conector de cable (no incluido) en el cable de suministro eléctrico e inserte éste en el agujero ciego, dejando 152 a 203 mm (6 a 8 pulg.) de longitud de cable para hacer la conexión al calentador.
8. Si el suministro eléctrico entra al calentador a través del agujero en la parte inferior de la caja de empalmes, no será necesario ningún conector de cable.

**PRECAUCION** El cable de suministro eléctrico debe encaminarse como se muestra en la Figura 7 para proporcionar el sistema necesario de alivio de esfuerzo.

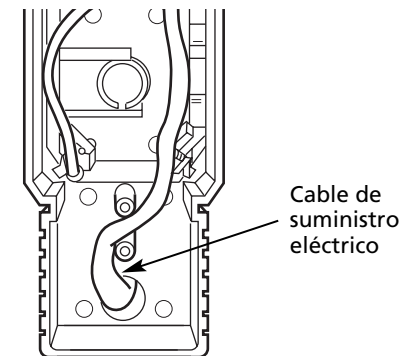


Figura 7 – Encaminamiento del Cable de Suministro Eléctrico

ESPAÑOL

# Calentadores Eléctricos Hidrónicos de Zócalo y Termostato Auxiliar Dayton®

## Instalación (Continuación)

9. Sitúe el calentador en la pared y localice los postes o maderos de la pared. Taladre, perfore, o use un martillo neumático para hacer agujeros en la parte posterior de la caja (por encima del elemento) en las posiciones donde están los postes o maderos.

**AVISO:** La caja del calentador se proporciona con marcas de punta de clavo que muestran las posiciones correctas para los agujeros de montaje.

A continuación se sugieren los métodos para montar los calentadores en tipos comunes de superficies de paredes:

- Paredes de yeso: Utilice pernos acodillados o pernos de anclaje.
- Postes o maderos de pared: Utilice tornillos de cabeza redonda No. 12 que penetren al menos 3/4 pulg. (19 mm) en el poste o madero.
- Paredes de mampostería: Utilice tornillos de cabeza redonda No. 12 con grapa o ancla de expansión para muro de fibra, plástico o plomo.

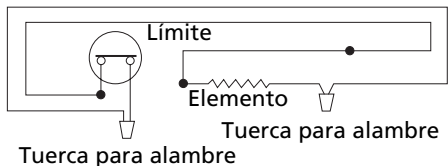
Apriete firmemente todos los tornillos, luego retroceda 1/2 vuelta para permitir que el panel posterior pueda expandirse y contraerse.

10. Conecte el cableado de suministro eléctrico como se describe en la Figura 8, o como se muestra en los diagramas eléctricos para los termostatos remotos o para el accesorio 3UG32D (página 5) diseñado para uso con este calentador.

**ADVERTENCIA** El calentador puede incendiarse o sufrir daño permanente si el voltaje del suministro eléctrico excede la capacidad de voltaje del calentador. Consulte la placa de identificación del calentador y compruebe que el voltaje de suministro eléctrico no excede la capacidad de voltaje del calentador antes de energizar el calentador.

11. Fije los accesorios deseados en el zócalo como se indica en las instrucciones del accesorio y utilice

el diagrama eléctrico suministrado con el accesorio.



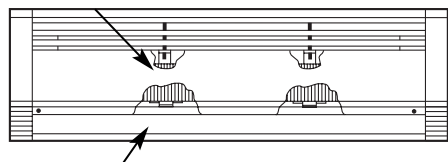
Conecte el suministro eléctrico en cualquiera de los dos extremos del calentador. Para hacer esto, retire la tuerca para alambre y conecte individualmente los conductores del calentador a los conductores del cable de suministro eléctrico. Asegúrese que todas las conexiones de los conductores estén apretadas.

**Figura 8 – Conexiones del Cableado del Calentador**

**AVISO:** Los calentadores de zócalo deben controlarse con un termostato.

12. Reinstale la cubierta delantera. Para hacer esto, encaje el labio superior de la cubierta en las lengüetas en cada caja de empalmes y el borde superior de la pieza de soporte del elemento (o de las piezas de soporte de los elementos). Gire la cubierta hacia abajo y empuje las esquinas inferiores hacia adentro. Instale dos tornillos (extraídos en el Paso 4) a través de la cubierta en las cajas de empalme. Asegúrese que la parte inferior de la cubierta esté enganchada en la parte inferior de cada pieza de soporte de elemento. Consulte la Figura 9.

Enganche la cubierta en la parte superior de la pieza(s) de soporte del elemento(s).



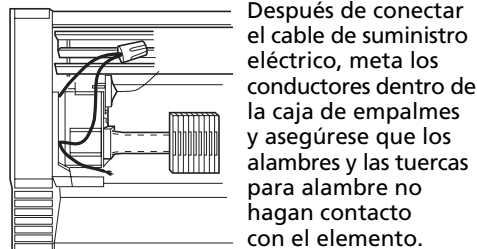
Enganche la cubierta en la parte inferior de cada pieza de soporte de un elemento.

**Figura 9 – Instalación de la Cubierta**

13. Reinstale la tapa extrema (o las tapas extremas) y el tornillo extraído (o los tornillos extraídos) en el Paso 3.

## VARIAS UNIDADES

- Con los calentadores montados extremo a extremo, deje un espacio de expansión de 3 mm (1/8 pulg.) por cada calentador entre cada calentador.
- Para cada calentador que se va a instalar, consulte y siga los Pasos 1 a 8 para la instalación de "UNA UNIDAD".
- Si el suministro eléctrico va a entrar a través del extremo de la serie de calentadores de manera que pueda instalarse la tapa extrema después de instalar los calentadores, continúe con los pasos de instalación 9 al 12 para "UNA UNIDAD".
- Si el suministro eléctrico va a alimentar calentadores en la caja de empalmes que está adyacente a otro calentador, será más fácil hacer las conexiones de suministro eléctrico antes de instalar el calentador o los calentadores en la pared. Si esto no es posible, pueden hacerse las conexiones a través de la abertura en las cajas de empalmes cuando se les quita la cubierta delantera. Consulte la Figura 10.



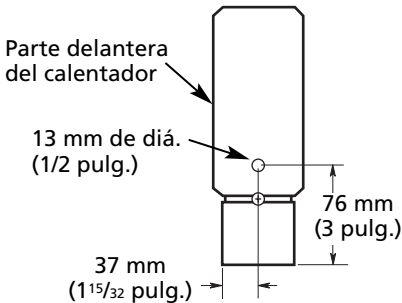
**Figura 10 – Cableado a Través de la Abertura en la Caja de Empalmes**

- Después de conectar el cable de suministro eléctrico, meta los conductores dentro de la caja de empalmes y asegúrese que los alambres y las tuercas para alambre no hagan contacto con el elemento.
- Los cables de conexión del suministro eléctrico pueden encaminarse de calentador a calentador, mediante la perforación de un agujero de 13 mm (1/2 pulg.) de diámetro en las tapas extremas de los calentadores mutuamente adyacentes. Consulte la Figura 11, página 5. Para evitar la posibilidad de causarle daño al cableado interno del calentador, todas las perforaciones en las tapas extremas deben hacerse con éstas desmontadas del calentador.



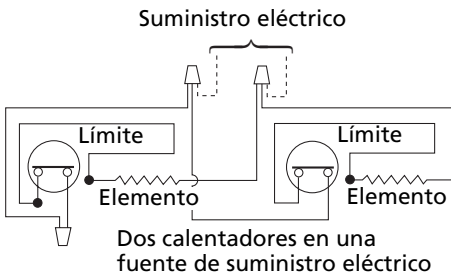
# Modelos 3UG27D a 3UG32D, 3ENA1 a 3ENA4, 3EMZ8 a 3EMZ9

## Instalación (Continuación)



**Figura 11 – Patrón de Perforación de las Tapas Extremas**

6. Conecte los calentadores según se muestra en el Diagrama Eléctrico en la Figura 12.



**Figura 12 – Conexiones del Cableado para Dos Calentadores**

7. Vuelva a instalar las cubiertas delanteras y las tapas extremas de acuerdo con los Pasos 12 y 13 para la instalación de "UNA UNIDAD".

### TERMOSTATO AUXILIAR OPCIONAL, MODELO 3UG32D (Vendido por separado)

#### Conjunto del Termostato Bipolar de Acción Rápida

Capacidad - 25 Amperios a 208 V hasta 240 VCA.

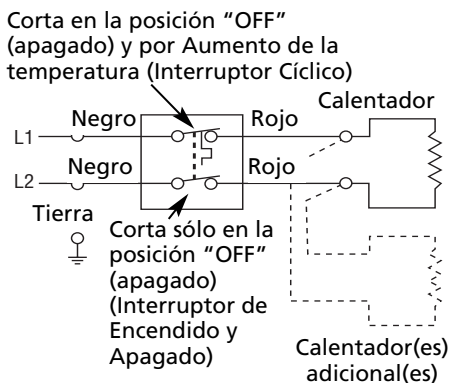
El termostato bipolar opcional viene ya instalado en la tapa extrema.

**ADVERTENCIA** Asegúrese que se haya desconectado la alimentación eléctrica en el panel principal de cortacircuitos o fusibles antes de realizar la instalación o darle servicio a la unidad, y permita que el calentador se enfríe. La instalación deberá cumplir con los códigos eléctricos nacionales y locales, y

con los requisitos de las empresas de servicio público. Consulte la placa de identificación del calentador y del accesorio para comprobar que el suministro eléctrico para el calentador y el accesorio coinciden con los requisitos de alimentación eléctrica del calentador y el accesorio. Asegúrese que los requisitos de potencia total no excedan las capacidades del accesorio.

**AVISO:** Se recomienda no utilizar más de un termostato en cada habitación (área).

1. El termostato puede instalarse en cualquiera de los dos extremos del calentador por el cual entre el cable de suministro eléctrico.
2. Retire la tapa extrema de la caja de empalmes seleccionada (Figura 4, página 3) y deséchela; guarde el tornillo.
3. Si el termostato controla más de un calentador, el total de todas las capacidades de amperaje de calentador (Especificaciones, página 1) no puede ser mayor que 25 amperios a una tensión de 208 voltios CA a 240 voltios CA. Consulte la Tabla 2 en la página 3 para ver los tamaños correctos de conductor, cortacircuito o fusible.
4. Conecte el termostato al calentador de zócalo y a los conductores de alimentación de acuerdo con el diagrama de cableado eléctrico (Figura 13) utilizando las tuercas para alambre de lista del tamaño adecuado.



**Figura 13 – Conexiones del Cableado del Termostato 3UG32D**

5. Pliegue los conductores y métalos en el compartimiento de cableado, e instale el conjunto del termostato en lugar de la tapa extrema de la caja de empalmes desechada. Vuelva a utilizar el tornillo para fijar la tapa extrema en posición.

**PRECAUCION** No exceda la capacidad de amperios del termostato cuando agregue calentadores.

6. Reconecte la alimentación eléctrica en el panel principal de distribución equipado con interruptor o fusible.

#### Coloque el termostato

- A no menos de 61 cm (2 pies) de cualquier pared exterior.
- A aproximadamente 1.5 m (5 pies) del piso, y preferiblemente en un lugar de una pared interior.

#### No coloque el termostato

- Por encima de los calentadores de zócalo.
- Cerca de televisores o aparatos electrodomésticos que emitan calor.
- Cerca de las corrientes de aire que provienen de una puerta abierta.
- Donde esté directamente expuesto a los rayos del sol.

#### Operación

Se recomienda utilizar un termostato integral (3UG32D) o uno de pared remoto en cada habitación. En las habitaciones o salas muy grandes, se recomienda utilizar un termostato de bajo voltaje con relés de circuitos múltiples o dobles para lograr los resultados más cómodos.

#### VERIFICACION DEL FUNCIONAMIENTO

1. Después de instalar todo el sistema de calentadores de zócalo, se recomienda disponer todos los termostatos a LOW (bajo calor) o NO HEAT (sin calefacción). Luego conecte los interruptores o instale los fusibles. Espere 3 a 5 minutos y compruebe que ninguno de los calentadores

ESPAÑOL

# Calentadores Eléctricos Hidrónicos de Zócalo y Termostato Auxiliar Dayton®

## Operación (Continuación)

- esté funcionando. Si uno o más están funcionando, desconecte la alimentación eléctrica y revise el cableado. Si ninguno está funcionando, entonces ponga los termostatos en la posición de ajuste más alta y espere 3 a 5 minutos. Compruebe que todos los calentadores estén funcionando. Si alguno no funciona, desconecte la alimentación eléctrica y revise el cableado.
- Permita que todo el sistema funcione constantemente durante 1/2 hora. Durante un período de tiempo después de activar los calentadores, es posible que el propietario perciba un "olor nuevo" que emana de los calentadores. Esto es normal en las instalaciones nuevas. El pleno funcionamiento de los calentadores eliminará esta condición en un corto período de tiempo.
  - Seleccione el ajuste de comodidad en todos los termostatos.
  - Su sistema de calefacción eléctrico tiene muchas ventajas, una de las

cuales es el control por zonas o de habitación por habitación. Si usted desea mantener una habitación raramente utilizada a una temperatura más baja, esto puede hacerse, disponiendo el termostato a una temperatura más baja y cerrando la puerta. Sin embargo, NO intente controlar diferentes habitaciones a temperaturas diferentes a menos que se mantengan cerradas las puertas. Esto tenderá a aumentar el costo de operación y disminuir la comodidad. Se aconseja, si las habitaciones se mantienen abiertas, que todos los termostatos estén dispuestos a una misma temperatura. Usted gozará de una mayor comodidad si sigue estas instrucciones.

## Mantenimiento

### PARA LIMPIAR EL CALENTADOR

Debido al principio de la calefacción por convección, la cual depende de la circulación del aire a través de los elementos con aletas, las partículas de polvo serán depositadas periódicamente entre y alrededor de las aletas y será

necesario limpiarlas para obtener la máxima eficacia del calentador. El calentador deberá limpiarse al comienzo de toda temporada de uso de la calefacción y según como sea necesario para mantener un flujo de aire no obstruido. Puede utilizarse una aspiradora equipada con los aditamentos adecuados para limpiar fácilmente el polvo acumulado en las partes superior e inferior de los elementos con aletas.

**AVISO:** Si la aspiradora no limpia bien el polvo, es posible que sea necesario desmontar la cubierta delantera para tener acceso a los elementos. Si es necesario hacer esto, desconecte la alimentación para el calentador y siga los pasos mostrados en la Figura 5. Tenga cuidado de no dañar las aletas del elemento de calefacción.

**AVISO:** Si se desea, el acabado pintado del calentador puede limpiarse con un trapo ligeramente húmedo. No utilice limpiadores ni lustradores de cera, ya que estas ceras o parafinas podrían vaporizarse cuando el calentador funciona y producir un cambio de color.



## Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331 en EE.UU. Llame al 1-800-323-0620

### Servicio permanente – 24 horas al día al año

Por favor proporciónenos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

Envíe correspondencia relacionada con pedidos de partes a:

Grainger Parts  
P.O. Box 3074  
1657 Shermer Road  
Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.

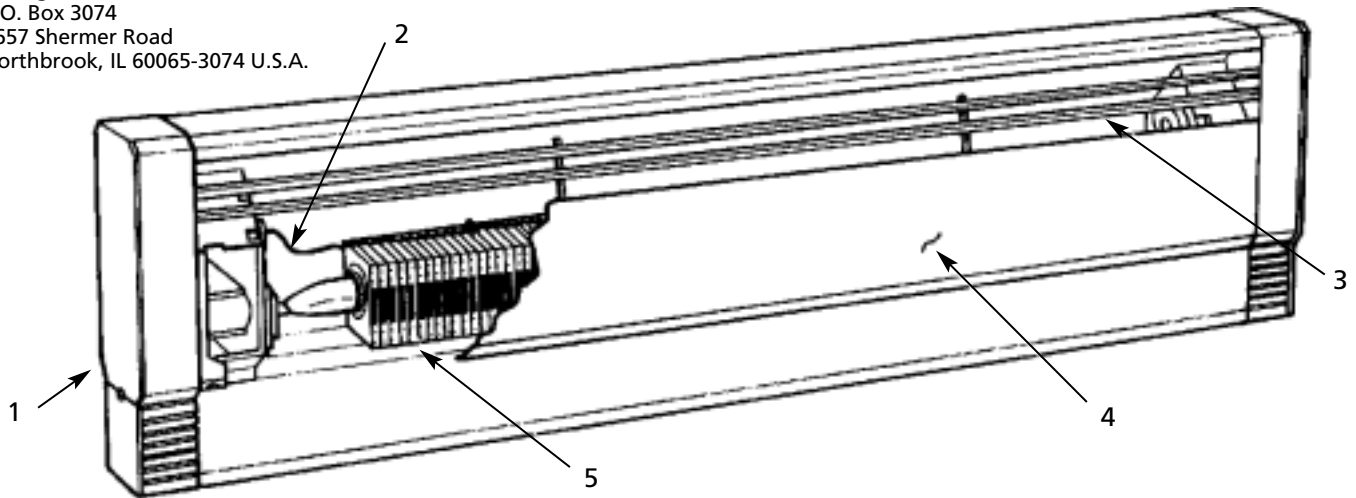


Figura 14 – Ilustración de las Partes de Reparación para los Calentadores Eléctricos Hidrónicos de Zócalo

### Lista de Partes de Reparación para los Calentadores Eléctricos Hidrónicos de Zócalo

No. de Ref.	Descripción	Número de Parte para los Modelos:						Cant.
		3UG27D	3UG28D	3UG29D	3UG30D	3UG31D	3ENA4	
1	Tapa del extremo	1800-2022-000	1800-2022-000	1800-2022-000	1800-2022-000	1800-2022-000	1800-2022-000	1
2	Límite lineal	410122004	410122006	410122008	410122002	410122003	410122005	1
3	Rejilla	2501-2012-008	2501-2012-010	2501-2012-011	2501-2012-012	2501-2012-007	2501-2012-015	1
4	Cubierta frontal	1402-2066-002	1402-2066-004	1402-2066-005	1402-2066-000	1402-2066-001	1402-2066-003	1
5	Elemento	1802-2068-013	1802-2068-015	1802-2068-016	1802-2068-011	1802-2068-012	1402-2068-014	1

No. de Ref.	Descripción	Número de Parte para los Modelos:					Cant.	
		3ENA1	3ENA2	3ENA3	3EMZ8	3EMZ9		
1	Tapa del extremo	1800-2022-000	1800-2022-000	1800-2022-000	1800-2022-000	1800-2022-000	–	1
2	Límite lineal	410122004	410122005	410122006	410022002	410022003	–	1
3	Rejilla	2501-2012-008	2501-2012-015	2501-2012-010	2501-2012-012	2501-2012-007	–	1
4	Cubierta frontal	1402-2066-002	1402-2066-003	1402-2066-004	1402-2066-000	1402-2066-001	–	1
5	Elemento	1802-2068-002	1802-2068-003	1802-2068-004	1802-2068-000	1802-2068-001	–	1

### Lista de Partes de Reparación para el Termostato Auxiliar

Número de Referencia	Descripción	Número de Parte para el Modelo: 3UG32D	Cantidad
Δ	Termostato bipolar	5813-2015-000	1
Δ	Perilla del termostato	3301-2011-000	1

(Δ) No se muestra

# Calentadores Eléctricos Hidrónicos de Zócalo y Termostato Auxiliar Dayton®

## GARANTIA LIMITADA

**GARANTIA LIMITADA DE DAYTON POR UN AÑO.** Dayton Electric Mfg. Co. (Dayton) le garantiza al usuario original que los modelos tratados en este manual de los Calentadores Eléctricos Hidrónicos de Zócalo y Termostato Auxiliar Dayton® están libres de defectos en la mano de obra o el material, cuando se les somete a uso normal, por un año a partir de la fecha de compra. Cualquier parte que se encuentre defectuosa, tanto en el material como en la mano de obra, y sea devuelta a un lugar de servicio autorizado designado por Dayton, con los costos de envío pagados por adelantado, será reparada o reemplazada a la discreción de Dayton como remedio exclusivo. Para obtener la información sobre los procedimientos de reclamo cubiertos en la garantía limitada vea ATENCION OPORTUNA a continuación. Esta garantía limitada confiere a los compradores derechos legales específicos que varían de jurisdicción a jurisdicción.

**LIMITES DE RESPONSABILIDAD.** Hasta el punto que las leyes aplicables lo permitan, la responsabilidad de Dayton por los daños emergentes o incidentales está expresamente excluida. La responsabilidad de Dayton expresamente está limitada y no puede exceder el precio de compra pagado por el artículo.

**EXCLUSION DE RESPONSABILIDAD DE LA GARANTIA.** Dayton se ha esforzado diligentemente para proporcionar información sobre el producto en esta literatura en forma apropiada; sin embargo, tal información y las ilustraciones y descripciones tienen como único propósito la identificación del producto y no expresan ni implican garantía de que los productos son VENDIBLES o ADECUADOS PARA UN PROPOSITO EN PARTICULAR o que se ajustan necesariamente a las ilustraciones o descripciones. Con excepción de lo que se establece a continuación, Dayton no hace ni autoriza ninguna garantía o afirmación de hecho, expresa o implícita, que no sea estipulada en la "GARANTIA LIMITADA" anterior.

**ADAPTACION DEL PRODUCTO.** Muchas jurisdicciones tienen códigos o reglamentos que rigen las ventas, la construcción, la instalación y/o el uso del producto para ciertos propósitos que pueden variar con respecto a los aplicables a las zonas vecinas. Si bien Dayton trata de que sus productos cumplan con dichos códigos, no puede garantizar su conformidad y no puede hacerse responsable por la forma en que su producto se instala o usa. Antes de comprar y usar el producto, revise su aplicación y todos los códigos y regulaciones nacionales y locales aplicables, y asegúrese que el producto, la instalación y el uso los cumplan.

Ciertos aspectos de limitación de responsabilidad no se aplican a los productos del consumidor; es decir (a) algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o la limitación de daños incidentales o emergentes, de modo que las limitaciones o exclusiones anteriores puede que no se apliquen en su caso; (b) también, algunas jurisdicciones no permiten limitar el tiempo que una garantía implícita dura, por lo tanto, la limitación anterior puede que no se aplique en su caso; y (c) por ley, durante el período que dura esta Garantía Limitada, las garantías implícitas de comercialización o de adecuación para un propósito en particular aplicables a los productos del consumidor comprados por consumidores no pueden ser excluidas o no pueden excluirse de la responsabilidad en alguna otra forma.

**ATENCION OPORTUNA.** Dayton hará un esfuerzo de buena fe para corregir puntualmente, o hacer otros ajustes, con respecto a cualquier producto que resulte defectuoso dentro de los términos de esta garantía limitada. En el caso de que encuentre un producto defectuoso y que esté cubierto dentro de los límites de esta garantía haga el favor de escribir primero, o llame, al distribuidor de quien compró el producto. El distribuidor le dará las instrucciones adicionales. Si no puede resolver el problema en forma satisfactoria, escriba a Dayton a la dirección a continuación, dando el nombre del distribuidor, su dirección, la fecha y el número de la factura del distribuidor y describa la naturaleza del defecto. La propiedad del artículo y el riesgo de pérdida pasan al comprador en el momento de la entrega del artículo a la compañía de transporte. Si el producto se daña durante el transporte debe presentar su reclamo a la compañía de transporte.

**Fabricado para Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714 EE.UU.**

Veillez lire et conserver ces instructions. Lire attentivement avant de commencer à assembler, installer, faire fonctionner ou entretenir l'appareil décrit. Protégez-vous et les autres en observant toutes les informations sur la sécurité. Négliger d'appliquer ces instructions peut résulter en des blessures corporelles et/ou en des dommages matériels ! Conserver ces instructions pour références ultérieures.

# Plinthes chauffantes électriques, hydronic, et thermostat, de Dayton®

## Description

Les plinthes chauffantes hydronic électriques proposent un style contemporain et la couleur neutre se fond dans tout décor. Avec une profondeur de seulement 76 mm, l'appareil se monte à égalité avec un mur et à plat sur du bois, des tuiles ou du plancher recouvert de tapis. L'élément électrique à gaine est entièrement submergé dans le fluide caloporteur et scellé dans un tube en cuivre qui se prolonge sur toute la longueur du radiateur. La chaleur est transférée uniformément sur toute la longueur du radiateur. Même après l'extinction du thermostat, une chaleur douce continue d'être irradiée grâce à la rétention maximale de chaleur qui caractérise l'élément hydronic.

## Spécifications

Modèle	Volts	Watts	Ampères	Longueur	Poids à l'expédition
3EMZ8	120	500	4,2	71,1	4,5
3EMZ9	120	750	6,3	86,4	5,4
3ENA1	120	1000	8,3	116,8	6,8
3ENA2	120	1250	10,4	147,3	8,6
3ENA3	120	1500	12,5	177,8	10,0
3UG30D	240/208	500/375	2,1/1,8	71,1	4,5
3UG31D	240/208	750/563	3,1/2,7	86,4	5,4
3UG27D	240/208	1000/750	4,2/3,6	116,8 cm	6,8 kg
3ENA4	240/208	1250/938	5,2/4,5	147,3	8,6
3UG28D	240/208	1500/1125	6,3/5,8	177,8	10,0
3UG29D	240/208	2000/1500	8,3/7,2	238,8	13,6

## Informations générales sur la sécurité

**⚠ AVERTISSEMENT** Lire attentivement - Cette feuille d'instructions contient des informations vitales pour l'installation correcte, l'utilisation et le fonctionnement efficace du radiateur. Lire attentivement le manuel avant d'installer, de faire fonctionner ou de nettoyer le radiateur. Négliger de suivre les instructions pourrait entraîner un incendie, une décharge électrique, la mort, des blessures graves ou des dommages matériels. Conserver ces instructions et les relire fréquemment pour continuer d'assurer un fonctionnement sécuritaire et pour la formation d'autres utilisateurs.

**⚠ AVERTISSEMENT** Risque d'incendie ou de décharge électrique.

1. Garder tous les cordons d'alimentation électrique, les articles remplis de mousse, les draperies, la literie et autres meubles de la maison éloignés du radiateur. Il est recommandé de garder

tout article à une distance minimale de 152 mm (6 po) du radiateur.

2. Ne pas installer la plinthe chauffante sous des prises électriques.
3. Ne pas installer la plinthe chauffante contre une surface de papier peint en vinyle, de carton ou de panneaux en fibres de faible densité. Ne pas installer des draperies ou des stores en vinyle au-dessus du radiateur.
4. Ne pas encastrier le radiateur dans un mur.
5. L'installation doit être conforme au code national de l'électricité, aux codes locaux applicables et aux exigences des fournisseurs d'électricité.
6. Ne pas enlever ou contourner le coupe-circuit thermique.
7. Pour réduire les risques d'incendie, ne pas entreposer ni utiliser d'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité du radiateur.
8. Une décharge électrique peut entraîner des blessures ou la mort. Couper la source d'alimentation électrique du

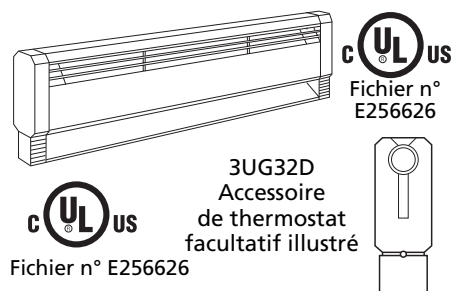


Figure 1

radiateur au niveau du panneau principal avant de l'installer ou de le réparer.

9. La tension d'alimentation doit être identique à la tension du radiateur. Vérifier la plaque signalétique du radiateur et la tension d'alimentation avant la mise sous tension.
10. Le câblage d'alimentation doit convenir à 90 °C.
11. Ne pas installer le radiateur à l'envers ou à la verticale. Installer seulement comme il est illustré dans ces instructions.

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS

**⚠ ATTENTION** Certains tissus, pour la plupart synthétiques ou organiques, se décolorent avec le temps ou sous l'effet de la lumière indirecte du soleil ou encore de la température normale d'une pièce. Ils subiront une décoloration plus rapide si exposés à la lumière directe du soleil ou à des courants d'air chaud. Suspendre les draperies pour assurer un espace libre minimal de 51 mm (2 po) entre l'avant du radiateur et le replis le plus proche des draperies, comme dans l'exemple 1 de la figure 2, page 2, ou un espace libre de 152 mm (6 po) entre la partie supérieure du radiateur et la partie inférieure des draperies, comme dans l'exemple 2 de la figure 2. Laisser un dégagement minimal de 25 mm (1 po) entre les draperies et le plafond et à partir du dessus du couvre plancher pour permettre la circulation de l'air.

# Plinthes chauffantes électriques, hydronic, et thermostat, de Dayton®

## Informations générales sur la sécurité (Suite)

**ATTENTION** Afin d'éviter les risques de dommages au câblage intérieur du radiateur, tout perçage des capuchons d'extrémité en vue d'acheminer un câble d'alimentation reliant plusieurs radiateurs bout à bout (page 4), doit être effectué alors que les capuchons d'extrémité sont retirés du radiateur.

### DÉGAGEMENTS

**Planchers et tapis :** Les radiateurs peuvent être montés directement sur n'importe quelle surface de plancher, y compris sur du tapis. À l'endroit où des tapis mur à mur sont installés après l'installation des plinthes. Le tapis peut être installé jusqu'à l'avant et autour du corps du radiateur.

### Draperies pleine grandeur :

Maintenir les dégagements suivants pour obtenir un fonctionnement idéal des radiateurs :

1. Suspendre les draperies pour que, lorsqu'elles sont utilisées, elles s'étendent sous la ligne centrale du radiateur, mais avec un dégagement d'au moins 25 mm (1 po) à partir de la partie supérieure de revêtement de plancher, comme un tapis, des tuiles, etc.
2. Suspendre les draperies de manière à laisser un dégagement d'au moins 51 mm (2 po) entre l'avant du radiateur et le pli le plus rapproché des draperies lorsqu'elles sont en position repliée (draperies ouvertes).
3. Suspendre les draperies de manière à laisser un dégagement d'au moins 25 mm (1 po) entre la partie supérieure des draperies et le plafond.

**Draperies courtes :** Suspendre les draperies de manière à laisser un dégagement d'au moins 152 mm (6 po) au-dessus de la partie supérieure du radiateur.

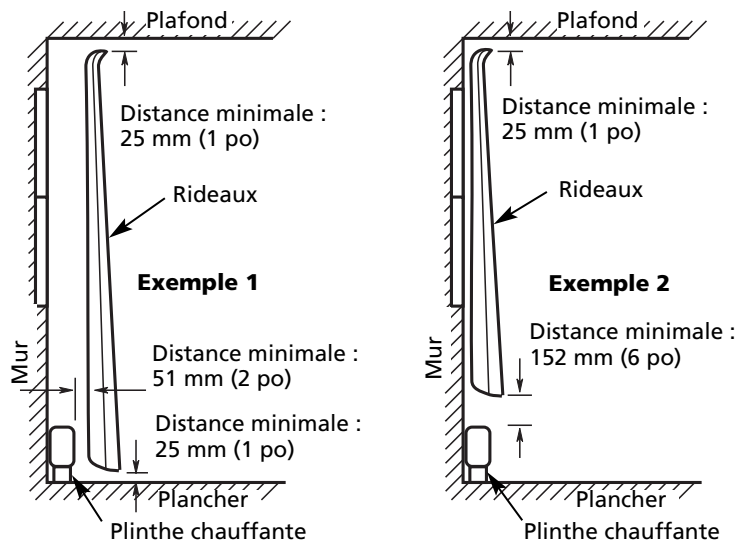


Figure 2 – Position des rideaux à proximité du radiateur

**Meubles :** Ne pas placer de meubles contre le radiateur. Il est recommandé de garder tout article à une distance minimale de 152 mm (6 po) du radiateur.

### Installation

#### APPAREIL UNIQUE

Les plinthes chauffantes remplies de liquide caloporteur sont conçues pour être installées dans des constructions neuves ou existantes. Dans des constructions existantes, les moulures de plinthe doivent être enlevées et les radiateurs montés à égalité contre la surface du mur. Lors du remplacement de la moulure, laisser un dégagement de 3 mm (1/8 po) entre la moulure et les extrémités des radiateurs.

**REMARQUE :** Ce radiateur peut être câblé dans le côté gauche ou droit d'un boîtier de raccordement. Voir le Tableau 1 pour connaître les volumes du compartiment de câblage.

**ATTENTION** Le radiateur peut être installé au-dessus du plancher, comme au-dessus d'une plinthe. Toutefois, dans une installation au-dessus du plancher, l'alimentation électrique doit entrer dans le radiateur au travers de l'alvéole défonçable située à l'arrière du radiateur.

1. Placer le radiateur à l'emplacement désiré sur le mur, comme il est illustré à la Figure 3, page 3. Pour obtenir un confort de chaleur maximal, placer le radiateur sous une fenêtre.

Description	Volume net total prévu	
	cm <sup>3</sup>	po <sup>3</sup>
Compartiment de câblage du radiateur (une extrémité)	200	13.25
Compartiment de câblage du radiateur avec accessoires de thermostat T1 ou T2	175	11.25
Section vide pour les accessoires (pas de commandes) (en option)	2400	145
Section pour l'accessoire c.a. (en option)	2300	140
Section pour l'accessoire DR (en option)	2300	140
Section pour l'accessoire CDS2 (en option)	2300	140
Section pour l'accessoire LVR (en option)	2100	130

Tableau 1 – Volumes de la canalisation in situ

FRANÇAIS

# Modèles 3UG27D à 3UG32D, 3ENA1 à 3ENA4, 3EMZ8 et 3EMZ9

## Installation (Suite)

**REMARQUE :** Laisser un dégagement minimal de 3 mm (1/8 po) aux extrémités du radiateur pour son expansion et sa contraction.

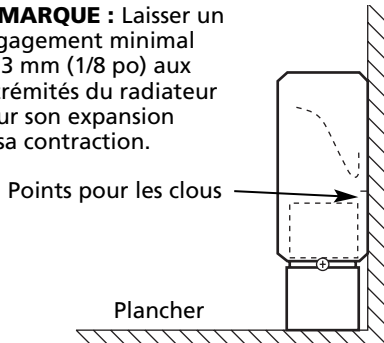


Figure 3 - Installation du radiateur

2. Marquer l'emplacement sur le mur ou sur le plancher où l'alimentation électrique entre dans le radiateur. Enlever le radiateur du mur et percer le trou qui convient dans le mur ou dans le plancher.
3. Enlever le capuchon d'extrémité du boîtier de raccordement en dévissant la vis située à l'extrémité du radiateur et en faisant glisser le capuchon vers l'extérieur du radiateur (Figure 4).

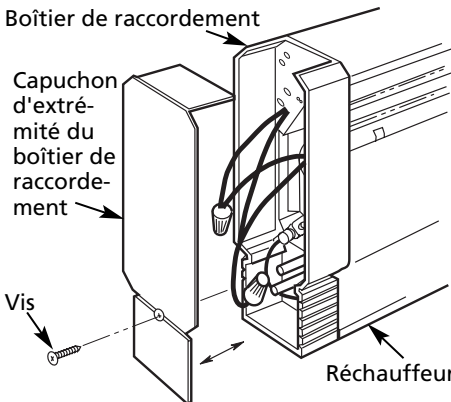


Figure 4 - Retrait du capuchon d'extrémité

4. Enlever le couvercle avant du radiateur en dévissant les vis des coins inférieurs. Tirer le fond du couvercle vers l'extérieur et soulever le dessus du couvercle pour le retirer du boîtier de raccordement. Répéter pour l'extrémité opposée. Retirer le dessus du couvercle du support central et des supports intermédiaires. Voir la Figure 5.

Retirer le couvercle du support central/des supports intermédiaires

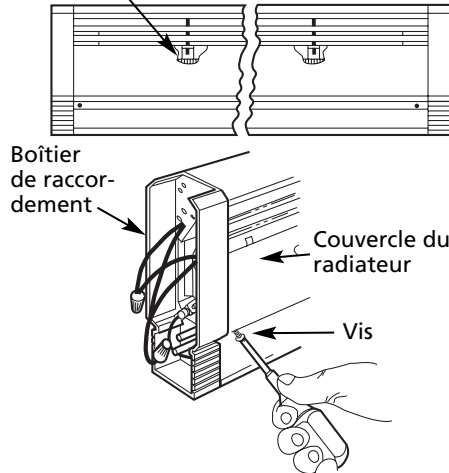


Figure 5 - Retrait du couvercle avant

5. Enlever les alvéoles défonçables qui conviennent de l'arrière du radiateur ou des accessoires, au besoin. Le câblage d'alimentation peut également entrer dans la canalisation à travers le mur ou le plancher en utilisant une alvéole défonçable.
6. Si un ou plusieurs radiateurs est raccordé à un circuit de dérivation simple, déterminer la charge d'ampérage totale (voir la plaque signalétique), puis déterminer le calibre du câble d'alimentation électrique et la taille du disjoncteur ou du fusible. (Voir les Spécifications, à la page 1 et dans le Tableau 2).

Ampérage total	Calibre* du fil AWG minimum (cuivre)	Taille du disjoncteur ou du fusible
0 à 12	n° 14	15 ampères
12,1 à 16	n° 12	20 ampères
16,1 à 24	n° 10	30 ampères

Tableau 2

(\*) Consulter le CNE (Code national de l'électricité) pour connaître la longueur d'acheminement maximale afin de réduire la chute de tension à un maximum de 3 %. Des longueurs de circuit qui dépassent 30,5 cm (100 pi) pourraient exiger un conducteur de plus gros calibre.

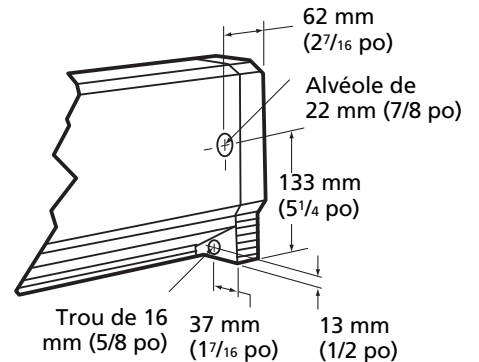


Figure 6 - Dimensions de l'alvéole défonçable

7. Installer le câble d'alimentation électrique du radiateur et du thermostat suivant le type de thermostat choisi. Si l'alimentation électrique entre par l'alvéole défonçable à l'arrière du radiateur, installer un connecteur de câble (non inclus) sur le câble d'alimentation électrique et insérer dans l'alvéole défonçable en laissant 152 mm à 203 mm (6 à 8 po) de câbles pour raccorder le radiateur.
8. Si l'alimentation électrique entre par le trou dans la portion inférieure du boîtier de raccordement, aucun connecteur de câble n'est requis.

**ATTENTION** Le câble d'alimentation électrique doit être acheminé comme il est illustré dans la Figure 7 afin de permettre l'utilisation du serre-câble requis.

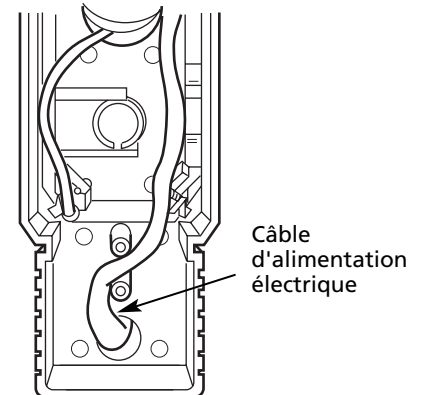


Figure 7 - Acheminement du câble d'alimentation électrique



# Plinthes chauffantes électriques, hydronic, et thermostat, de Dayton®

## Installation (Suite)

9. Placer le radiateur sur le mur et repérer les montants du mur. Percer, trouser ou utiliser fusil à clous pour faire des trous à l'arrière de l'enveloppe (au-dessus de l'élément) aux emplacements des montants.

**REMARQUE :** L'enveloppe du radiateur est fournie avec des marques de clous indiquant les emplacements corrects des trous de montage.

Voici les méthodes de montage de radiateur suggérées sur des surfaces courantes de types de mur :

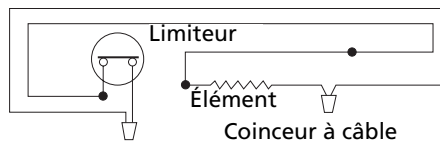
- Murs en plâtre : Utiliser des ancrages à vis à ailettes ou à ancrage
- Montants de mur : Utiliser des vis à tête ronde n° 12 qui pénètrent au moins 19 mm (3/4 po) dans le montant.
- Murs en maçonnerie : Utiliser des vis n° 12 à tête ronde dans le plomb, le plastique ou un ancrage à fibre expansible.

Serrer toutes les vis pour qu'il n'y ait aucun jeu, puis dévisser d'un demi-tour pour tenir compte de l'expansion et la contraction du panneau.

10. Raccorder le câblage d'alimentation au radiateur, comme il est décrit dans la Figure 8 ou illustré dans les schémas de câblage pour les thermostats à distance ou pour l'accessoire 3UG32D (page 5) prévu pour une utilisation avec ce radiateur.

**AVERTISSEMENT** *Risque d'incendie ou de dommage permanent au radiateur si la tension d'alimentation dépasse la tension nominale du radiateur. Vérifier la plaque signalétique du radiateur et que l'alimentation ne dépasse pas la tension nominale avant de mettre sous tension.*

11. Fixer solidement à la plinthe les accessoires voulus, comme il est illustré dans les instructions pour les accessoires et utiliser le schéma de câblage avec l'accessoire.



Coinceur à câble

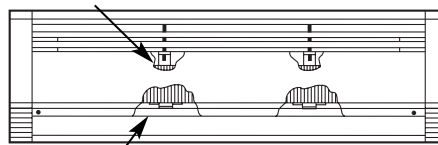
Connecter l'alimentation électrique à une des extrémités du radiateur en enlevant le coinceur à câble et en raccordant chaque fil du radiateur aux fils d'alimentation. Vérifier que les connexions de tous les fils sont bien serrées.

**Figure 8 – Raccord de câblage du radiateur**

**REMARQUE :** Les plinthes chauffantes doivent être commandées par thermostat.

12. Remettre en place le couvercle avant en ajustant la lèvre supérieure du couvercle sur les onglets de chaque boîtier de raccordement et sur le rebord supérieur du ou des supports de l'élément. Faire tourner le couvercle vers le bas en poussant les coins inférieurs vers l'intérieur. Installer deux vis (enlevées à l'étape 4) à travers le couvercle dans les boîtiers de raccordement. Vérifier que la partie inférieure du couvercle est engagée sur la partie inférieure de chaque élément du support. Voir la Figure 9.

Enclencher le couvercle sur le dessus du support d'élément.



Enclencher le couvercle sur la partie inférieure de chaque support d'élément.

**Figure 9 – Raccord de couvercle**

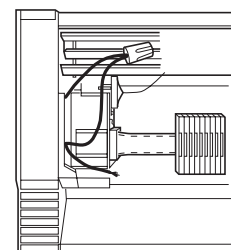
13. Remettre en place le ou les capuchons d'extrémité en installant la ou les vis (enlevées à l'étape 3).

## APPAREILS MULTIPLES

1. Dans le cas de radiateurs montés l'un à la suite de l'autre, laisser un espace

d'expansion de 3 mm (1/8 po) par radiateur, entre chaque radiateur.

- Pour chaque radiateur installé, consulter et suivre les étapes 1 à 8 d'installation pour « APPAREIL UNIQUE ».
- Si l'alimentation électrique entre par l'extrémité de la série de radiateurs, de manière à pouvoir installer le capuchon d'extrémité après l'installation des radiateurs, continuer l'installation en suivant les étapes 9 à 12 de la section « APPAREIL UNIQUE ».
- Si l'alimentation électrique est raccordée aux radiateurs à partir du boîtier de raccordement adjacent à un autre radiateur, il est plus facile d'effectuer le raccordement de l'alimentation électrique avant d'installer le ou les radiateurs sur le mur. Si cela est impossible, effectuer les connexions à travers l'ouverture dans le boîtier de raccordement alors que le ou les couvercles avant sont enlevés. Voir la Figure 10.



Après avoir raccordé le câbles d'alimentation, rentrer le câblage dans le boîtier de raccordement en s'assurant que le câble et les coinceurs à câble n'entrent pas en contact avec l'élément.

**Figure 10 – Câblage au travers de l'ouverture du boîtier de raccordement**

5. Le raccordement des câbles d'alimentation peut être acheminé d'un radiateur à l'autre en perçant un trou de 13 mm (1/2 po) de diamètre dans les capuchons d'extrémité pour les radiateurs qui s'adaptent ensemble. Voir la Figure 11, page 5. Afin d'éviter la possibilité de dommages au câblage interne du radiateur, le perçage de tous les capuchons d'extrémité doit être effectué lorsqu'ils sont enlevés du radiateur.



# Modèles 3UG27D a 3UG32D, 3ENA1 a 3ENA4, 3EMZ8 a 3EMZ9

## Installation (Suite)

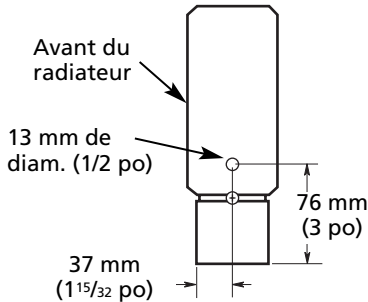


Figure 11 – Motif de perçage du capuchon d'extrémité

6. Câbler les radiateurs comme il est illustré dans le schéma de câblage de la Figure 12.

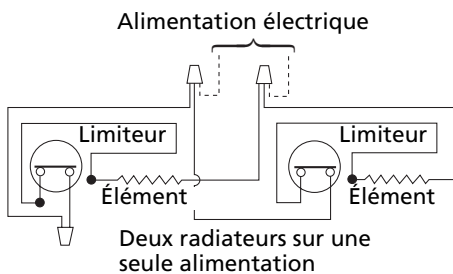


Figure 12 – Raccord de câblage de deux radiateurs

7. Remettre en place tous les couvercles avant et capuchons d'extrémité selon les étapes d'installation 12 et 13 de la section « APPAREIL UNIQUE ».

### ACCESSOIRE DE THERMOSTAT EN OPTION, MODÈLE 3UG32D (vendu séparément)

#### Thermostat bipolaire, à pression

Caractéristique nominale - 25 ampères entre 208 V et 240 V c.a.

Le thermostat bipolaire en option est livré assemblé sur le capuchon d'extrémité.

**AVERTISSEMENT** S'assurer que l'alimentation

électrique est coupée au niveau panneau du fusible ou du disjoncteur principal avant d'installer ou de réparer, et laisser refroidir le radiateur. L'installation doit être conforme au code national de l'électricité, aux codes locaux applicables et aux exigences des fournisseurs d'électricité. Vérifier

la plaque signalétique de l'accessoire et du radiateur pour s'assurer que les exigences d'alimentation correspondent à l'alimentation fournie au radiateur et à l'accessoire. S'assurer que les exigences totales d'alimentation ne dépassent pas les caractéristiques de l'accessoire.

**REMARQUE :** Il est recommandé d'utiliser un seul thermostat par pièce (aire).

1. Le thermostat peut être installé à l'une ou l'autre extrémité du radiateur, à l'entrée de l'alimentation électrique.
2. Enlever le capuchon d'extrémité du boîtier de raccordement sélectionné (Figure 4, page 3) et jeter, conserver la vis.
3. Si le thermostat commande plus d'un radiateur, l'ampérage nominal total de tous les radiateurs (voir les Spécifications, page 1) ne doit pas excéder 25 ampères pour une tension comprise entre 208 volts c.a. et 240 volts c.a. Consulter le Tableau 2 de la page 3 pour connaître le calibre exact des câbles et la taille du disjoncteur ou du fusible.
4. Raccorder le thermostat à la plinthe chauffante et le câblage d'alimentation selon les indications du schéma de câblage (Figure 13) en utilisant les tailles de coins à câbles qui conviennent, figurant dans la liste.

5. Replier les câbles dans le compartiment de câblage et installer le thermostat à la place du capuchon d'extrémité de boîtier de jonction qui a été jeté précédemment. Réutiliser la vis pour fixer le capuchon d'extrémité.

**ATTENTION** Ne pas dépasser la tension d'ampérage du thermostat lors de l'ajout de radiateurs.

6. Rétablir l'alimentation au niveau du panneau du fusible ou du disjoncteur principal.

#### Placer le thermostat

- À au moins 61 cm (2 pi) de tout mur extérieur.
- À environ 1,5 m (5 pi) du plancher, de préférence sur un mur intérieur.

#### Ne pas placer le thermostat

- Au-dessus des plinthes chauffantes.
- À proximité de téléviseurs ou d'appareils qui produisent de la chaleur.
- À proximité de courant d'air ou d'une entrée de porte.
- Où il pourrait être frappé par les rayons directs du soleil.

#### Fonctionnement

Un thermostat intégré (3UG32D) ou mural à distance est recommandé pour chaque pièce. Dans les très grandes pièces, il est recommandé d'utiliser un thermostat à faible tension avec des circuits de relais doubles ou multiples afin d'obtenir le meilleur confort possible.

#### VÉRIFICATION DU FONCTIONNEMENT

1. Une fois l'installation des plinthes terminée, tous les thermostats doivent être placés sur le réglage LOW (bas) ou NO HEAT (pas de chaleur). Mettre sous tension les disjoncteurs ou installer les fusibles. Attendre 3 à 5 minutes et vérifier qu'aucun radiateur ne fonctionne. Sinon débrancher l'alimentation et vérifier le câblage. Si aucun radiateur

Coupures dans la position d'Arrêt et lors de l'élévation de température (Interrupteur de cycle)

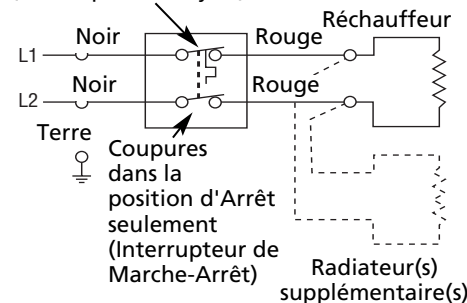


Figure 13 – 3UG32D Raccords de câblage du thermostat

FRANÇAIS

# Plinthes chauffantes électriques, hydronic, et thermostat, de Dayton®

## Fonctionnement (Suite)

- ne fonctionne, placer les thermostats à la position maximale et attendre 3 à 5 minutes. Vérifier que le ou les radiateurs fonctionnent. Si un radiateur ne fonctionne pas, couper l'alimentation et vérifier le câblage.
2. Laisser tout le système fonctionner régulièrement pendant 1/2 heure. Pendant quelques temps après le fonctionnement des radiateurs, le propriétaires pourrait remarquer une « nouvelle odeur » provenant des radiateurs. Elle est normale dans les nouvelles installations. Un fonctionnement à la capacité maximale des radiateurs éliminera cette situation dans peu de temps.
  3. Régler tous les thermostats pour obtenir une température confortable.
- Votre système de chauffage électrique comporte plusieurs avantages, entre autres celui de pouvoir contrôler la température d'une zone ou d'une

pièce. Si vous souhaitez réduire la température d'une pièce moins utilisée, vous pouvez le faire en réglant le thermostat à une température plus basse et en fermant la porte. Toutefois, NE PAS essayer de contrôler la température dans plusieurs pièces à moins de garder les portes fermées. Ceci aura tendance à augmenter les frais d'utilisation et à réduire le confort. Si les portes des pièces sont laissées ouvertes, il est préférable de régler tous les thermostats à la même température. En suivant ces instructions vous jouirez d'un meilleur confort.

## Entretien

### NETTOYAGE DU RADIATEUR

Étant donné que le principe de chauffage par convection dépend de la circulation de l'air à travers un élément à ailettes, les particules de poussière se déposeront régulièrement entre et autour des ailettes et doivent être enlevées pour obtenir le rendement

maximum du radiateur. Le radiateur doit être nettoyé au début de chaque saison de chauffage et selon le besoin, afin de permettre une circulation d'air sans obstruction. Un aspirateur muni des accessoires appropriés peut être utilisé pour faciliter le nettoyage de la partie supérieure et inférieure des éléments à ailettes et enlever les dépôts de poussière.

**REMARQUE :** Si un aspirateur ne peut être utilisé, il pourrait être nécessaire d'enlever le couvercle avant pour avoir accès. Dans ce cas, couper l'alimentation électrique au radiateur et suivre les étapes indiquées à la Figure 5. Veiller à ne pas endommager les ailettes de l'élément chauffant.

**REMARQUE :** Le fini peint du radiateur peut être nettoyé avec un chiffon humide au besoin. Ne pas utiliser de nettoyant contenant de la cire ou des polis, car ils peuvent former des vapeurs lorsque le radiateur fonctionne, et décolorer la peinture.

## Commandez les pièces détachées en appelant gratuitement 1 800 323-0620

24 heures par jour – 365 jours par an

S'il vous plaît fournir l'information suivant :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description de la pièce et son numéro comme montré sur la liste de pièces

Adressez la correspondance concernant les pièces à :

Grainger Parts  
P.O. Box 3074  
1657 Shermer Road  
Northbrook, IL 60065-3074 U.S.A.

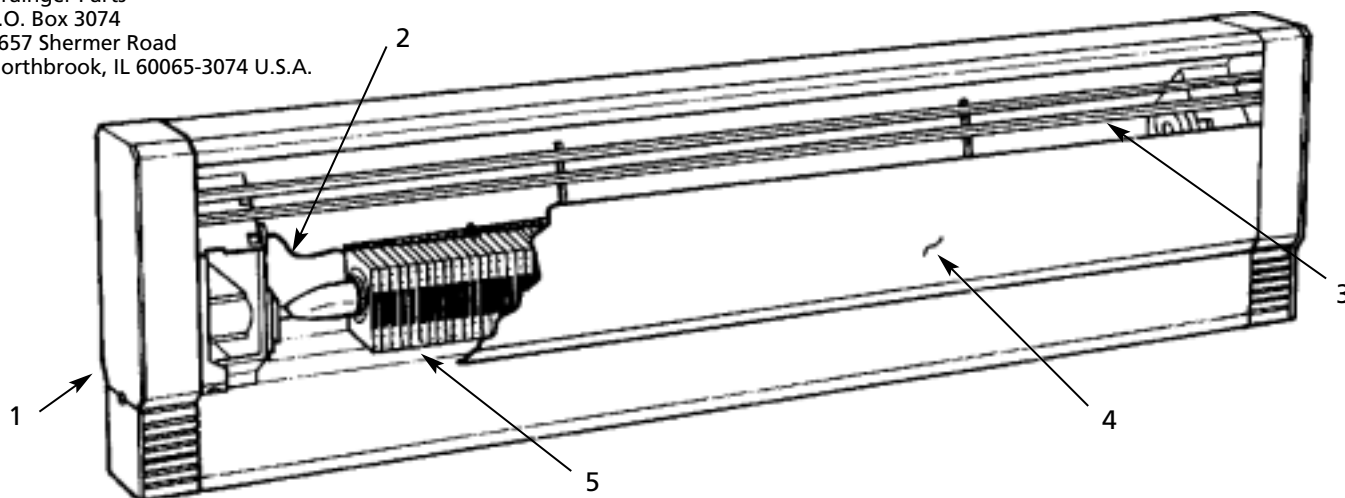


Figure 14 – Illustration des pièces de rechange pour plinthe chauffante électrique / hydronic

### Liste des pièces de rechange pour plinthe chauffante électrique / hydronic

N° de réf.	Description	Numéros de pièce pour les modèles :						Qté
		3UG27D	3UG28D	3UG29D	3UG30D	3UG31D	3ENA4	
1	Capuchon d'extrémité	1800-2022-000	1800-2022-000	1800-2022-000	1800-2022-000	1800-2022-000	1800-2022-000	1
2	Limite linéaire	410122004	410122006	410122008	410122002	410122003	410122005	1
3	Grille	2501-2012-008	2501-2012-010	2501-2012-011	2501-2012-012	2501-2012-007	2501-2012-015	1
4	Couvercle avant	1402-2066-002	1402-2066-004	1402-2066-005	1402-2066-000	1402-2066-001	1402-2066-003	1
5	Élément	1802-2068-013	1802-2068-015	1802-2068-016	1802-2068-011	1802-2068-012	1402-2068-014	1

N° de réf.	Description	Numéros de pièce pour les modèles :					Qté	
		3ENA1	3ENA2	3ENA3	3EMZ8	3EMZ9		
1	Capuchon d'extrémité	1800-2022-000	1800-2022-000	1800-2022-000	1800-2022-000	1800-2022-000	–	1
2	Limite linéaire	410122004	410122005	410122006	410022002	410022003	–	1
3	Grille	2501-2012-008	2501-2012-015	2501-2012-010	2501-2012-012	2501-2012-007	–	1
4	Couvercle avant	1402-2066-002	1402-2066-003	1402-2066-004	1402-2066-000	1402-2066-001	–	1
5	Élément	1802-2068-002	1802-2068-003	1802-2068-004	1802-2068-000	1802-2068-001	–	1

### Liste des pièces détachées pour le thermostat

Numéro de référence	Description	Numéros de pièce pour le modèle : 3UG32D	Quantité
Δ	Thermostat, bipolaire	5813-2015-000	1
Δ	Bouton du thermostat	3301-2011-000	1

(Δ) Non illustré

FRANÇAIS

# Plinthes chauffantes électriques, hydronic, et thermostat, de Dayton®

## **GARANTIE LIMITÉE**

**GARANTIE DAYTON LIMITÉE À UN AN.** Les modèles couverts dans ce manuel – Plinthes chauffantes électriques, hydronic, et thermostat, de Dayton® – sont garantis à l'utilisateur d'origine par Dayton Electric Mfg. Co. (Dayton), contre tout défaut de fabrication ou de matériaux, lors d'une utilisation normale, et cela pendant un an après la date d'achat. Toute pièce, dont les matériaux ou la main d'oeuvre seront jugés défectueux par Dayton, et qui sera renvoyée, port payé, à un centre de réparation autorisé par Dayton, sera, à titre de solution exclusive, soit réparée, soit remplacée, par Dayton. Pour le procédé de réclamation sous garantie limitée, reportez-vous à la clause de DISPOSITION PROMTE ci-dessous. Cette garantie limitée donne aux acheteurs des droits légaux spécifiques qui varient de juridiction à juridiction.

**LIMITES DE RESPONSABILITÉ.** La responsabilité de Dayton, dans les limites permises par la loi, pour les dommages indirects ou fortuits est expressement déniée. Dans tous les cas la responsabilité de Dayton est limitée et ne dépassera pas la valeur du prix d'achat payé.

**DÉSISTEMENT DE GARANTIE.** Dayton a fait de diligents efforts pour fournir avec précision les informations et illustrations des produits décrits dans cette brochure ; cependant, de telles informations et illustrations sont pour la seule raison d'identification, et n'expriment ni n'impliquent que les produits sont COMMERCIALISABLES, ou ADAPTABLES À UN BESOIN PARTICULIER, ni que ces produits sont nécessairement conformes aux illustrations ou descriptions. Sauf pour ce qui suit, aucune garantie ou affirmation de fait, énoncée ou impliquée, autre que ce qui est énoncé dans la « GARANTIE LIMITÉE » ci-dessus n'est faite ou autorisée par Dayton.

**CONFORMITÉ DU PRODUIT.** De nombreuses juridictions ont des codes et règlements qui gouvernent les ventes, constructions, installation et/ou usage de produits pour certains usages qui peuvent varier par rapport à une zone voisine. Bien que Dayton essaie de s'assurer que ses produits s'accordent avec ces codes, il ne peut pas garantir cet accord, et ne peut pas être responsable de la façon dont le produit est installé ou utilisé. Avant l'achat et l'usage d'un produit, revoir les applications de ce produit, ainsi que tous les codes et règlements nationaux et locaux applicables, et s'assurer que le produit, son installation et son usage sont en accord avec eux.

Certains aspects de désistement ne sont pas applicables aux produits pour consommateur ; ex : (a) certaines juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou fortuits et donc la limitation ou exclusion ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans le cas présent ; (b) également, certaines juridictions n'autorisent pas de limitations de durée de la garantie implicite, en conséquence, la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans le cas présent ; et (c) par force de loi, pendant la période de cette Garantie Limitée, toutes garanties impliquées de commerciabilité ou d'adaptabilité à un besoin particulier applicables aux produits de consommateurs achetés par des consommateurs, peuvent ne pas être exclues ni autrement désistées.

**DISPOSITION PROMPTE.** Dayton fera un effort de bonne foi pour corriger ou ajuster rapidement tout produit prouvé défectueux pendant la période de la garantie limitée. Pour tout produit considéré défectueux pendant la période de garantie limitée, contacter tout d'abord le concessionnaire où l'appareil a été acheté. Le concessionnaire doit donner des instructions supplémentaires. S'il est impossible de résoudre le problème de façon satisfaisante, écrire à Dayton à l'adresse ci-dessous, en indiquant le nom et l'adresse du concessionnaire, la date et le numéro de la facture du concessionnaire, et en décrivant la nature du défaut. Le titre et le risque de perte passent à l'acheteur au moment de la livraison par le transporteur. Si le produit a été endommagé pendant le transport, une réclamation doit être faite auprès du transporteur.

**Fabriqué pour Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714 États-Unis**